

# Extraordinary Catholics!

November/December 2023

*jCatólicos Extraordinarios!*

**The War on Advent is Real!**

*jEs real la guerra contra el Adviento!*

RT. REV. MICHAEL ANGELO D'ARRIGO

**PREPARING THE WAY**

*jPreparando el camino!*

MAUREEN TAURIELLO

**STAR OF WONDER**

*Estrellita maravillosa*

REV. TRISH SULLIVAN VANNI, PH.D.

**LIVING FROM THE INSIDE**

*Viviendo desde adentro*

MARY DE SANTIS

**KEEP ON PUSHING!**

*jSigue empujando!*

VERY REV. PADRIG (LORENZO) THOMAS

**BEING CHRISTIAN IS A WAY OF SEEING**

*Ser cristian@ es una forma de ver*

REV. MIKE ELLIS

**A MARRIED MONK? WHAT MONASTICISM HAS TAUGHT ME ABOUT MARRIAGE**

*¿Un monje casado? Lo que el monaquismo*

*me ha enseñado sobre el matrimonio*

REV. JOHN A. HIGGINS, OSB NOVICE

**KEEP THE UNITY OF THE SPIRIT**

*Mantengan la unidad del Espíritu*

REV. COLUMBA (KEVIN) DAUGHERTY

**TRAVELING & CONNECTING WITH OTHERS!**

*jViajando y conectando con otros!*

REV. ANNIE CASS WATSON

**RITES FOR BUILDING COMMUNITY**

*Ritos para construir la comunidad*

MOST REV. DAVID JOHN KALKE

**ST. FRANCIS DAY BLESSINGS AS OUTREACH!**

*jLas bendiciones del Día de San Francisco son un ministerio!*

REV. MIR PLEMMONS



# From the Editor

## Del Editor

Hon. Rev. Dr. Jayme Mathias



'Tis the season of endings! We begin the month of November with two celebrations of those who've gone before us—All Saints and All Souls—drawing our minds to the end of our own earthly journey, when we will each transition from time to eternity. The scriptures of these last weeks of Ordinary Time also shift our focus to the parousia, to the end times, when, according to our Christian scriptures, we will all stand before our God and render an account for the lives that God has given us. After the conclusion of Ordinary Time, the first weeks of Advent will keep our eyes firmly on the future, as we consider the Second Coming of Christ. Then, at the end of December, we'll wind down yet another year and reflect on the happenings of 2023. That's a lot of endings in two months!

Fortunately, our Christian faith is not about endings. It's about the hope that surrounds new beginnings. Death, for instance, is not an end; for Christians, it is the beginning of a new and far-more-glorious existence. The end of a liturgical year simply ebbs into another, and we wind down the liturgical year, we look with excitement toward our national holiday for giving thanks as well as the Church's Advent/Christmas liturgical season. And though 2023 may be quickly coming to an end, we look toward the unwritten "pages" of 2024 with the hope that things will get better—in our world, in our communities and families, in our workplaces and schools, and in our relationships with God and others.

As we enter this month of Thanksgiving, it may be difficult to focus on those things for which we are truly grateful. War wages in Ukraine and the Middle East, such that this All Souls Day will include many names on the prayer lists of many families, who weren't there at this time last year. If we were existentialists and not Christians, the paths of angst, dread and despair might be tempting. The world, after all, can seem rather dark at times! The increasing light of Advent, though, culminating in the feast of light that is Christmas is a tremendous symbol of our Christian hope that light will triumph in the end, vanquishing all darkness, sin and death.

In the meantime, perhaps we might take advantage of these remaining weeks of 2023 to focus on possible strategies for overcoming the darkness within our own loci of control. We may feel powerless about bringing peace to Ukraine or the Middle East, but each of us possesses a sphere of influence in which we can act and bring light! So, what "wars" are waging in your life and relationships, and what concrete steps might you take to help bring resolution to these conflicts? What are the most powerful habits that seem to diminish your personal freedom, and what advances might you take today toward a small victory in that respect? As we approach the "family time" of the holidays, which relationships around you could benefit from a bit of mending, and what will you do today or this week to bring about greater healing and health?

Upon entering a new year, many people make resolutions...but why wait for the advent of 2024 to take such steps toward greater light and life? There is great wisdom in the "Hail Mary," that oft-repeated, medieval prayer in which Catholics ask Mary, the mother of our Lord, to pray for us "now." Now is the only moment of which we can be sure! Siblings, as we prepare to mark various endings during the coming weeks, may we find ourselves reflecting on what we can do now to bring to this world the light and life that we celebrate in our Christian tradition!

Since incardinating into Independent Catholicism in 2012, **Rev. Dr. Jayme Mathias** has served as pastor of Holy Family Catholic Church in Austin, Texas. As a Roman Catholic priest for over 10 years, he previously served as president of San Juan Diego Catholic High School and as pastor of Cristo Rey Catholic Church, which he grew to be Austin's largest Spanish-language Catholic parish, with nine Sunday Masses, only two of which were in English.



*¡Es la temporada de "los finales"! Comenzamos el mes de noviembre con dos celebraciones de aquellos que nos precedieron: Todos los Santos y Todos los Fieles Difuntos, lo que lleva nuestras mentes al final de nuestra propia peregrinación terrenal, cuando cada uno de nosotros haremos la transición del tiempo a la eternidad. Las escrituras de estas últimas semanas del Tiempo Ordinario también atraen nuestro enfoque a la parusía, a los últimos tiempos, cuando, según nuestras escrituras cristianas, todos estaremos ante nuestro Dios y daremos cuenta de las vidas que Dios nos ha dado. Después de la conclusión del Tiempo Ordinario, las primeras semanas del Adviento mantendrán nuestros ojos firmemente puestos en el futuro, mientras consideraremos la segunda venida de Cristo. Luego, a finales de diciembre, concluiremos un año más y reflexionaremos sobre los acontecimientos del 2023. ¡Son muchos "finales" en dos meses!*

*Afortunadamente, nuestra fe cristiana no se trata de finales. Se trata de la esperanza que acompaña los nuevos comienzos. La muerte, por ejemplo, no es un fin; para los cristianos, es el comienzo de una existencia nueva y mucho más gloriosa. El final de un año litúrgico simplemente da paso a otro, y terminamos el año litúrgico, esperamos con entusiasmo el Día de Acción de Gracias así como el tiempo litúrgico del Adviento y la Navidad. Y aunque el 2023 puede estar llegando rápidamente a su fin, miramos las "páginas" no escritas del 2024 con la esperanza de que las cosas mejoren: en nuestro mundo, en nuestras comunidades y familias, en nuestras escuelas y nuestros lugares de trabajo, y en nuestras relaciones con Dios y con los demás.*

*Al entrar en este mes de Acción de Gracias, puede resultar difícil concentrarnos en aquellas cosas por las que estamos realmente agradecidos. Las guerras en Ucrania y el Medio Oriente, por lo que este Día de los Difuntos incluirán muchos nombres nuevos en las listas de oración de muchas familias, que no estaban allí en esta época el año pasado. Si fuéramos existencialistas y no cristianos, los caminos de la angustia, el miedo y la desesperación podrían parecer tentadores. Después de todo, ¡el mundo a veces puede parecer bastante oscuro! Sin embargo, la creciente luz del Adviento, que culmina en la fiesta de la luz que es la Navidad, es un tremendo símbolo de nuestra esperanza cristiana de que la luz triunfará al final, venciendo toda oscuridad, pecado y muerte.*

*Mientras tanto, tal vez podamos aprovechar estas semanas restantes del 2023 para centrarnos en posibles estrategias para superar la oscuridad dentro de nuestro control. Puede que nos sintamos impotentes para llevar la paz a Ucrania o al Medio Oriente, pero cada uno de nosotros posee una esfera de influencia en la que podemos actuar y traer luz! Entonces, ¿qué "guerras" te enfrentas en tu vida y en tus relaciones, y qué pasos concretos podrías tomar para ayudar a resolver esos conflictos? ¿Cuáles son los hábitos más poderosos que parecen disminuir tu libertad personal, y qué avances podrías hacer hoy para lograr una pequeña victoria en ese sentido? A medida que nos acercamos al "tiempo familiar" de las fiestas, ¿qué relaciones a tu alrededor podrían beneficiarse de un poco de reparación, y qué harás hoy o esta semana para lograr la sanación?*

*Al comenzar un nuevo año, muchas personas hacen resoluciones...pero ¿por qué esperar a la llegada del 2024 para dar esos pasos hacia la luz y la vida? Hay una gran sabiduría en el "Ave María", esa oración medieval tan repetida en la que los católicos le piden a María, la madre de nuestro Señor, que ore por nosotros "ahora". ¡Ahora es el único momento del que podemos estar seguros! Herman@s, mientras nos preparamos para marcar varios "finales" durante las próximas semanas, ¡ojalá nos encontremos reflexionando sobre lo que podemos hacer ahora para traer a este mundo la luz y la vida que celebramos en nuestra tradición cristiana!*

*Desde que se incorporó al Catolicismo Independiente en el 2012, el **Rev. Dr. Jayme Mathias** ha servido como párroco de la Iglesia Católica de la Sagrada Familia en Austin, Texas. Como sacerdote católico romano por más de 10 años, sirvió como presidente de la Preparatoria Católica de San Juan Diego y como párroco de la Iglesia Católica Cristo Rey, que se convirtió en la parroquia católica hispano parlante más grande de Austin, con nueve misas dominicales, de las cuales sólo dos fueron en inglés.*

# The War on Advent is Real! ¡Es real la guerra contra el Adviento!

Rt. Rev. Michael Angelo D'Arrigo



Every year the world wants to start celebrating Christmas earlier than the last. In fact, when my wife and I visited our local Ollie's store during the second week of October, we were confronted with several aisles of Christmas stuffs! To be clear, it's not even Advent, and the stores are "selling" Christmas. October is chock-full of lovely holy days on the calendar, capped by All Hallows Eve. Still, the shops are at Christmas.

Advent is the period of preparation and anticipation leading up to Christmas, and it traditionally begins on the fourth Sunday before December 25. It's a time for reflection and spiritual preparation for the celebration of Christ's birth. Christmas itself starts on December 25 and continues for 12 days, leading up to the solemnity of Epiphany on January 6. Advent is a distinct season before Christmas.

During Advent, there are often special traditions, such as lighting Advent candles, reading scriptures, and counting down the days until Christmas. It helps to focus on the deeper meaning of the holiday before the festive celebrations of Christmas begin.

Yet, by the time Advent has begun, we will be inundated with all things Christmas. The carols will be played on the radio. There will be lights and Santas in stores. There will be talk of the supposed "War on Christmas." Yet, the true war is on Advent.

No one will wish us a Happy Advent, and the folks around us will be sipping hot chocolates and having Christmas parties. Advent's rich history will mostly be set aside, but for Sundays in church.

Advent (in theory) is celebrated by believers around the world. It is particularly prominent in the liturgical traditions of Catholics, Anglicans, Lutherans, Eastern Orthodox, and several others. Our churches will celebrate the Sundays in Advent, but will we bring Advent home with us? I'm praying this year that we will. The following are some simple activities to really ring in Advent:

1. Advent Wreath. We can make our own wreath, with four candles, typically three purple and one pink, to mark the four Sundays leading up to Christmas. We light one candle each Sunday and a pink one on the third Sunday, known as Gaudete Sunday.

2. Advent Calendar. We can use Advent calendars, with daily openings to reveal scriptures, prayers, or small treats as a way to count down the days until Christmas.

3. Prayer. Increased prayer and reflection are essential during Advent. We can incorporate into our daily routine special Advent prayers, such as the "O Antiphons."

4. Mass and Confession. Attending Mass regularly during Advent is common, and we can also go to Confession as part of our spiritual preparation.

5. Nativity Scenes. Setting up a Nativity scene, or "crèche," is a common tradition to symbolize the coming of Jesus. Note: Jesus is not placed in the crèche until the Christmas Mass.

6. Charity and Giving. Advent is a time for almsgiving and acts of charity, reflecting on the spirit of giving that it represents.

7. Fasting and Abstinence. We may choose to fast or practice abstinence on certain days during Advent, as is common during other seasons of the liturgical year.

If we follow these activities and truly hold a Holy Advent, the Christmas season will be richer than ever before. The Church uses her liturgical seasons for a reason. The ebb and flow of these seasons help us to truly feel our faith. We get to enjoy the history and mystery of our faith play out in our lives.

Having said all of this, I bid you a Holy Advent and a Happy Christmas, too!

Cada año, el mundo quiere empezar a celebrar la Navidad, antes que el anterior. De hecho, cuando mi esposa y yo visitamos nuestra tienda local Ollie's durante la segunda semana de octubre, ¡nos encontramos con varios artículos navideños! Ni siquiera es Adviento, y las tiendas están "vendiendo" la Navidad! El mes de octubre está repleto de hermosos días santos en el calendario, coronados por la vigilia de Todos los Santos (o Halloween, en inglés). Aún así, las tiendas están en Navidad.

El Adviento es el período de preparación y anticipación que precede a la Navidad, y tradicionalmente comienza el cuarto domingo antes del 25 de diciembre. Es un tiempo de reflexión y preparación espiritual para la celebración del nacimiento de Cristo. La Navidad misma comienza el 25 de diciembre y continúa durante 12 días, hasta llegar a la solemnidad de la Epifanía el 6 de enero. El Adviento es una temporada distinta antes de la Navidad.

Durante el Adviento, suelen existir tradiciones especiales, como encender las velas de la corona del Adviento, leer las escrituras, y contar los días hasta Navidad. Es útil centrarse en el significado más profundo de la festividad antes de que comiencen las celebraciones navideñas.

Sin embargo, cuando comience el Adviento, estaremos inundados con todo lo relacionado con la Navidad. Los villancicos se reproducirán por la radio. Habrá luces y Santa Claus en las tiendas. Se hablará de la supuesta "guerra contra la Navidad". Sin embargo, ¡la verdadera guerra se lucha contra el Adviento!

Nadie nos deseará un feliz Adviento, y la gente que nos rodea estará tomando el atole y el chocolate y celebrando las fiestas navideñas. La rica historia del Adviento se dejará de lado en su mayor parte, menos durante los domingos en la iglesia.

El Adviento (en teoría) es celebrado por creyentes de todo el mundo. Es particularmente prominente en las tradiciones litúrgicas de católicos, anglicanos, luteranos, ortodoxos orientales y varios otros. Nuestras iglesias celebrarán los domingos de Adviento, pero ¿llevaremos el Adviento a casa con nosotros? Estoy rezando este año para que lo hagamos. Las siguientes son algunas actividades sencillas para realmente celebrar el Adviento:

1. La corona de Adviento. Podemos hacer nuestra propia corona, con cuatro velas, normalmente tres moradas y una rosa, para marcar los cuatro domingos previos a la Navidad. Encendemos una vela cada domingo y una rosa el tercer domingo, conocido como el Domingo Gaudete.

2. El calendario de Adviento. Podemos usar los calendarios de Adviento, con aperturas diarias para revelar escrituras, oraciones o pequeños obsequios como una forma de contar los días hasta Navidad.

3. La oración. Una mayor oración y reflexión son esenciales durante el Adviento. Podemos incorporar a nuestra rutina diaria oraciones especiales de Adviento, como las "Antífonas O".

4. La misa y la confesión. Es común regularmente asistir a Misa durante el Adviento, y también podemos confesarnos como parte de nuestra preparación espiritual.

5. Los belenes. Instalar un belén, una representación del nacimiento de Jesús, es una tradición común para anticipar la venida de Jesús. Nota: Jesús no es colocado en el pesebre hasta la Misa de Gallo.

6. La caridad y las donaciones. El Adviento es un tiempo de dar limosna y de hacer actos de caridad, reflexionando sobre el espíritu de generosidad que representan estas acciones.

7. El ayuno y la abstinenza. Podemos optar por ayunar o practicar la abstinenza en ciertos días durante el Adviento, como es común durante otras estaciones del año litúrgico.

Si seguimos estas actividades y realmente celebramos un santo Adviento, la temporada navideña será más rica que nunca. La Iglesia tiene sus tiempos litúrgicos por una razón. El flujo y reflujo de estas estaciones nos ayudan a sentir verdaderamente nuestra fe. Así podemos disfrutar de la historia y el misterio de nuestra fe en nuestras vidas.

Dicho todo esto, ¡les deseo un santo Adviento y también una feliz Navidad!

**Bishop Michaelangelo D'Arrigo** serves as senior pastor of Agape Fellowship of Greater Atlanta and as a bishop within the Convergent Catholic Communion. Bishop Michaelangelo lives in Madison, Georgia with his wife, Claudia, his son, D'Mitri, and with Willow the cat and the family's doggies, Stevie and Buffy. Locally known as "the Rock-and-Roll Reverend," he loves playing music, both professionally and with friends!



**El Obispo MiguelÁngel D'Arrigo** se desempeña como pastor principal de "Agape Fellowship of Greater Atlanta" y como obispo de la Comunión Católica Convergente. El Obispo MiguelÁngel vive en Madison, Georgia con su esposa Claudia, su hijo D'Mitri, su gato Willow, y sus perritos Stevie y Buffy. Conocido localmente como "el Reverendo del rock-and-roll", le encanta tocar música, tanto profesionalmente como con amigos.

# Preparing the Way

## Preparando el camino

Maureen Tauriello

The season of Advent in the Christian calendar anticipates the “coming of Christ” from three perspectives: the physical nativity in Bethlehem, the reception of Christ in the heart of the believer, and the eschatological Second Coming.

Liturgically, it is the shortest season of the year: a mere four weeks to prepare for Christ’s coming in all its forms. It occurs at a time when the secular world is frantically pushing us to buy presents, decorate the house, bake, cook, ready for guests, or maybe travel to visit family. It does not make for a good scenario for us, as believers, who want to remember the true meaning of the holiday!

When we go to church during this time, the music will be different, the vestment colors will change, we may light an Advent wreath during the liturgy, and, of course, the scriptural readings will cover the coming of Christ as the baby in the manger and also His coming at the end of time. Our clergy will most likely unpack much of that in their homilies, so that we can get our minds on the right track.

Yes, there is a lot of preparation going on. I hesitate to heap yet another task upon us, but this one is very necessary. We need to consider how we can prepare for the seekers who may be coming to our churches for Christmas. Whether they are lapsed Catholics, who are returning to church, or people who are looking for a different expression of our ancient faith, they will be there, for sure, and we need to be ready for them. We need to be thinking about the experiences they will have upon visiting our communities.

We should be thinking about what things we can change and what we will have to live with. The first is parking. Do you have a parking lot? Are there enough spaces to accommodate a possibly-larger crowd? What about handicap accessibility? Can someone in a wheelchair or using a walker navigate the landscape? Do we have greeters at the door, to open the doors and help the people to come inside and find a seat? Are the bathrooms clearly marked and easily found? This is also the time to give the church and facilities a good cleaning, since making a good impression is so important. All of us are tasked with being hospitable. It may mean giving up our usual seat, or moving down in the pew, to allow more people to fit in it.

Christmas liturgies are so beautiful in and of themselves, but it couldn’t hurt to look at it with a fresh set of eyes. Has the music been planned and rehearsed? Have we created a festive environment with the decorations? Is the homily delivering the message that we are truly glad to have you with us, and is the message of the birth of Christ on earth being proclaimed with the joy that it deserves?

I imagine that there may be some readers who think that I am focusing too much on the externals and not enough on the prayerfulness or spiritual aspects of the season. I am not suggesting that we overlook that, but I maintain that it’s those “little things” that I listed above that will make the experience of visitors meaningful enough that they will become more prayerful and reverent and become “regulars” to our worship experience each week!

**Maureen Tauriello** serves as a member of St. Francis of Assisi American National Catholic Church in Glen Ridge NJ as a member of the music ministry. She holds a bachelor's degree in elementary education from Seton Hall University and a master's degree in Liturgical Studies from Drew University as well as a graduate certificate in Liturgical Studies from Felician College. Combining over 30 years in music ministry she has recently joined the podcast world along with her husband, Peter, as co-hosts of the Sonic Boomers Podcast



*El tiempo de Adviento en el calendario cristiano anticipa la “venida de Cristo” desde tres perspectivas: la natividad física en Belén, la recepción de Cristo en el corazón del creyente, y la segunda venida escatológica.*

*Litúrgicamente, es la estación más corta del año: apenas cuatro semanas para prepararnos para la venida de Cristo en todas sus formas. Ocurre en un momento en que el mundo secular nos empuja frenéticamente a comprar regalos, adornar la casa, hornear, cocinar, preparar para recibir a los invitados, o tal vez viajar para visitar a la familia. No es un buen escenario para nosotros, como creyentes, que queremos recordar el verdadero significado de la festividad!*

*Cuando vayamos a la iglesia durante este tiempo, la música será diferente, los colores de las vestimentas cambiarán, podremos encender una corona de Adviento durante la liturgia y, por supuesto, las escrituras cubrirán la venida de Cristo como el bebé en el pesebre y también su venida al final de los tiempos. Lo más probable es que nuestro clero exponga gran parte de eso en sus homilías, para que podamos encaminar nuestras mentes por el camino correcto.*

*Sí, hay mucha preparación en marcha. Dudo en encargarnos otra tarea más, pero ésta es muy necesaria. Necesitamos considerar cómo podemos prepararnos para los visitantes que puedan venir a nuestras iglesias en Navidad. Ya sean católicos o no católicos que están regresando a la iglesia, o personas que buscan una expresión diferente de nuestra antigua fe, seguramente estarán allí, y debemos estar preparados para recibir a ellos. Necesitamos pensar en las experiencias que tendrán al visitar nuestras comunidades.*

*Deberíamos pensar en qué cosas podemos cambiar en nuestras comunidades, y con qué tendremos que vivir. El primero es el estacionamiento. ¿Hay suficientes espacios para acomodar a una multitud posiblemente mayor? ¿Qué pasa con la accesibilidad para los discapacitados? ¿Puede alguien en una silla de ruedas o con un andador navegar por las instalaciones? ¿Tenemos acomodadores en la puerta, para abrir las puertas y ayudar a la gente a entrar y encontrar un asiento? ¿Los baños están claramente marcados y son fáciles de encontrar? Éste es también el momento de darle una buena limpieza a la iglesia y a las instalaciones, ya que es muy importante dar una buena impresión. Todos nosotros tenemos la tarea de ser hospitalarios. Puede significar renunciar a nuestro asiento habitual, o movernos en el banco para permitir que quepan más personas en él.*

*Las liturgias navideñas son tan hermosas en sí mismas, pero no estaría de más mirarlas con nuevos ojos. ¿La música ha sido planeada y ensayada? ¿Hemos creado un ambiente festivo con la decoración? ¿Está transmitiendo la homilia el mensaje de que estamos verdaderamente contentos de tener a los visitantes con nosotros, y está siendo proclamado el mensaje del nacimiento de Cristo con el gozo que merece?*

*Me imagino que puede haber algunos lectores que piensen que me estoy centrando demasiado en lo externo y no lo suficiente en la oración o los aspectos espirituales de esta temporada. No estoy sugiriendo que pasemos eso por alto, pero mantengo que son esas “pequeñas cosas” que anteriormente enumére las que harán que la experiencia de los visitantes sea lo suficientemente significativa como para que se vuelvan más orantes y reverentes y se conviertan en “habituales” de nuestra experiencia de adoración semanal!*

**Maureen Tauriello** sirve como miembro del ministerio de música en la Iglesia Católica Nacional Americana San Francisco de Asís en Glen Ridge, Nueva Jersey. Obtuvo su bachillerato en educación primaria de la Universidad Seton Hall y una maestría en estudios litúrgicos de la Universidad Drew, así como un certificado de posgrado en estudios litúrgicos del Colegio Feliciano. Combinando más de 30 años en el ministerio de la música, recientemente se unió al mundo de los podcasts junto con su esposo, Pedro, como coanfitriones del podcast “Sonic Boomers”.

# Star of Wonder

## Estrella maravillosa

Rev. Trish Sullivan Vanni, Ph.D.



Do you remember the first song you learned? Among the very first I learned was the children's ditty "Twinkle, Twinkle, Little Star." This familiar song was an English lullaby based on an 1806 poem by Jane Taylor. It's a sweet song for very small children, because isn't the entirety of their world one of encounter with the new? Isn't pretty much everything something to inspire awe and wonder? Those glimmering specks of light, twinkling "up above the world so high" like diamonds in the sky! How wonderful! How mysterious!

As we age, it's hard to hold on to wonder. Soon we learn that stars are "luminous spheroids of plasma held together by their own gravity." No more diamonds in the sky, but natural wonders that can be explored and explained.

One of the beautiful aspects of the Christmas story, as recounted in the Gospel of Luke, is that stars play a central role. They fill the night sky as the shepherds gather and tend their flocks. They add bling as the heavenly host appear, calling out the glory of God in the night sky. The stars are, without question, objects of wonder and awe.

The Advent season is an invitation for each of us to reanimate a bit of wonder. When we view the world with wonder, things that seemed commonplace become magical. The stars are once again diamonds in the sky. The firefly becomes a wondrous, little lamp. The colors of the canyons dance across the hills.

Wonder moves us from surprise to puzzlement to a sense of thrill. The eagle, restored in its natural habitat after endangerment, coasting against a blue sky. The photos from the Hubble telescope, never before seen by humankind, capturing the far reaches of our galaxy and stunning us with the vastness and color of the universe. We are given even more than the persons in the Christmas story to wonder about!

Wonder breaks us out of the ordinary. It reframes life, opening us up in new ways. We might even consider wonder to be the path by which we begin approaching Epiphany, the culmination of the journey of Advent and Christmas—the revelation of new ways of seeing.

Given the struggles with the natural disasters and climate we have seen around the world, wonder might also inspire us to increased care of creation. This past summer was the hottest summer in recorded history in North America. In my corner of the nation, Minnesota, we struggled with a drought that dramatically impacted crop yields. Our lake levels dropped, and the water warmed, impacting the habitat for plants and fish. It's inspiring me to wonder what I need to do to be a force in reversing climate change in my small corner of the world. I can't help but think that if we could see nature as something inspiring awe, we might be inspired to care for it a little more, including making important and needed lifestyle changes.

In the midst of lives that are busy, even overwhelming at times, and a world that is giving us a lot to fear, we can look up to the sky in this holy season (or hey, google Hubble telescope!) to marvel, in gratitude and awe, at the wonder of our universe, and wonder in gratitude at the God who comes, in human form, to dwell among us.

¿Recuerdas la primera canción que aprendiste? Una de las primeras que aprendí fue el canto infantil "Twinkle, Twinkle, Little Star" (Brilla, brilla, estrellita). Esta canción muy conocida en inglés era una canción de cuna inglesa, basada en un poema de 1806 de Jane Taylor. Es una canción dulce para los niños muy pequeños, ¡porque viven en un mundo de maravillas! ¡Esas resplandecientes motas de luz brillan como diamantes maravillosos y misteriosos en el cielo!

A medida que envejecemos, es difícil seguir con el mismo sentido de lo que nos maravilla. Pronto aprendemos que las estrellas son "luminosos esferoides de plasma que se mantienen unidos por su propia gravedad". No son "diamantes" en el cielo, sino maravillas naturales que se pueden explorar y explicar.

Uno de los aspectos bellos de la historia de Navidad, tal como se cuenta en el Evangelio de San Lucas, es que las estrellas desempeñan un papel central. Llenan el cielo nocturno mientras los pastores se reúnen y cuidan sus rebaños. Añaden brillo cuando aparece la hueste celestial, proclamando la gloria de Dios en el cielo nocturno. Las estrellas son, sin lugar a dudas, objetos de maravilla y asombro.

El tiempo de Adviento es una invitación para cada uno de nosotros a reanimar un poco de asombro. Cuando miramos el mundo con asombro, las cosas que parecían comunes se vuelven mágicas. Las estrellas vuelven a ser diamantes en el cielo. La luciérnaga se convierte en una pequeña lámpara maravillosa. Los colores de los cañones danzan sobre las colinas.

El asombro nos lleva de la sorpresa al desconcierto y a una sensación de emoción. El águila, restaurada en su hábitat natural después del peligro, volando contra un cielo azul. Las fotografías del telescopio Hubble, nunca antes vistas por la humanidad, capturan los confines de nuestra galaxia y nos asombran con la inmensidad y el color del universo. Tenemos aún más motivos para maravillarnos jaun que las personas del cuento de Navidad!

El asombro nos saca de lo común. Replantea la vida, abriendonos a nuevas formas. Incluso podríamos considerar el asombro como el camino por el cual comenzamos a acercarnos a la Epifanía, la culminación del viaje del Adviento y de la Navidad: la revelación de nuevas formas de ver.

Dadas las luchas con los desastres naturales y el clima que hemos visto en todo el mundo, el asombro también podría inspirarnos a cuidar más de la creación. El verano pasado fue el más caluroso de la historia registrada en Norteamérica. En mi rincón del país, Minnesota, luchamos contra una sequía que afectó dramáticamente el rendimiento de los cultivos. Los niveles de nuestros lagos bajaron, y el agua se calentó, lo que afectó el hábitat de las plantas y los peces. Me inspira preguntarme qué debo hacer para ser una fuerza que revierta el cambio climático en mi pequeño rincón del mundo. No puedo evitar pensar que si pudieramos ver la naturaleza como algo que inspira asombro, podríamos sentirnos inspirados a cuidarla un poco más, incluso a realizar cambios importantes y necesarios en el estilo de vida.

En medio de nuestras vidas ocupadas y a veces abrumadoras, y un mundo que nos da mucho que temer, podemos mirar al cielo en esta temporada sagrada (o bueno, ¡busca en Google el telescopio Hubble!) para maravillarnos, en gratitud y asombro, ante la maravilla de nuestro universo, y darle las gracias a Dios por el hecho de que Dios viene, en forma humana, a habitar entre nosotros!

**Rev. Trish Sullivan Vanni, Ph.D.** serves as priest & pastoral director of Charis Ecumenical Catholic Community in Eden Prairie, Minnesota. A native of New Jersey, she earned her undergraduate degree from Georgetown University, her Master of Divinity from St. John's University, & her Doctor of Philosophy in Ecclesiology from the Graduate Theological Union. The author of various books, Rev. Dr. Trish describes herself as a "theology geek" and "family & community" lover.



La Reverenda Trish Sullivan Vanni, Ph.D. se desempeña como sacerdote y directora pastoral de la Comunidad Católica Ecuménica Charis en Eden Prairie, Minnesota. Originaria de Nueva Jersey, obtuvo su bachillerato de la Universidad de Georgetown, su Maestría en Divinidad de la Universidad de San Juan, y su Doctorado en Ecclesiology de la Unión Teológica Graduada. La autora de varios libros, la Rev. Dra. Trish se describe a sí misma como una "geek de la teología" y "amante de la familia y la comunidad".

# Living From the Inside

## Viviendo desde adentro

Mary DeSantis

A phrase posted on a highway billboard caught my eye. I saw it about a week ago, and I have traveled that highway many times since. Each time I see it, I wonder if the message is for me, and, if so, then what am I to make of it? The message reflects an attitude. One I should develop? Perhaps. But, how does one "live from the inside"? From the inside of what? Could it mean my inner world—the world of spirit, values, faith tradition and personal creed? Indeed!

The message seems like it could be a challenge straight from the Beatitudes, mentioned in Holy Scripture (Mt. 5:3-12). I know them and, as a Christian, I could recite them from the time I was a tot in bible school. But do I daily live them? Improvement is definitely needed, were I to be honest. That way of life requires conscious work. It is so much easier to "live from the outside" and follow the crowd. But maybe that "follow-the-crowd mentality" has contributed to some of the disharmony we are experiencing in society today. Maybe!

To live from one's Christian values means to seek peace, to offer forgiveness, to attempt to bridge cultural customs we don't understand, to practice tolerance in the face of ignorance, to confront bigotry, and to offer justice and hope. This is what we are called to model in the world. This is what Jesus meant by living in the world, but not being of it (Jn. 17:16).

As I compose this reflection, two wars are being waged: the Israeli/Palestinian war and the war in Ukraine. Both are equally horrific and overflowing with innocent blood and tactics inflicting the worst imaginable terror. The human being was created in the image and likeness of our God (Gen. 1:27). Reflection of that is sorely lacking on many fronts!

What if—just what if—we tried, really tried, "living from the inside"? Would we see a better "outside"? One can only hope!

**Mary DeSantis** is a wife, mother, grandmother, great grandmother and a member of the Pastoral Planning & Care Team of St. John of God Catholic Community, an Independent Catholic church in Schenectady, New York affiliated with the Catholic Apostolic Church in North America (CACINA). She holds a Bachelor of Arts in Latin & the Classics, and a Master of Science in Counseling & Personnel Services. As a counselor/educator of adults, Mary focuses on grief and loss issues.



**Mary DeSantis** es esposa, madre, abuela, bisabuela y miembro del Equipo de Atención y Planificación Pastoral de la Comunidad Católica San Juan de Dios, una iglesia católica independiente en Schenectady, Nueva York, afiliada a la Iglesia Católica Apostólica en Norteamérica (CACINA). Tiene una un bachillerato en Latín y los clásicos, y una maestría en consejería y servicios personales. Como consejera/educadora de adultos, Mary se enfoca en temas de duelo y pérdida.

## Keep on Pushing!

### jSigue empujando!

Very Rev. Padrig (Lorenzo) Thomas

"Push!!! Push!!!" The expectant mom's face is flushed from hours of exhaustion. She cannot possibly make her body push a single time more. She is too tired to go on, but she continues to hear from all angles in the delivery room the desperate cry from others to continue pushing.

The color of the new father's face has been drained for hours. He knew this was going to be intense, but he really had no idea what he was getting into when he decided to stay in the room. He wonders: "Isn't there a less overwhelming way that we can do this? One that is more palatable for everyone? One that does not turn my stomach into snake-like knots, or one that does not continually remind me that I could lose them both in the deep cut of a single, horrific moment?" Dad was picked up off the floor a few times, and is sitting in a chair next to the expectant mother.



*Me llamó la atención una frase publicada en un cartel de la carretera. Lo vi hace aproximadamente una semana, y desde entonces he viajado por esa carretera muchas veces. Cada vez que lo veo, me pregunto si el mensaje es para mí y, de ser así, ¿qué debo hacer con él? El mensaje refleja una actitud. ¿Actitud que debería yo desarrollar? Tal vez. Pero, ¿cómo se "vive desde adentro", desde el interior? ¿Podría referirse a mi mundo interior: el mundo del espíritu, los valores, la tradición de fe, y el credo personal? ¡En efecto!*

*El mensaje parece que podría ser un desafío sacado directamente de las Bienaventuranzas, mencionadas en la sagradas escrituras (Mt. 5,3-12). Las conozco y, como cristiana, podía recitarlas desde que era una niña en la educación religiosa. ¿Pero las vivo diariamente? Para ser honesta, definitivamente podría mejorar. Esa forma de vivir requiere un trabajo consciente. Es mucho más fácil "vivir desde fuera" y seguir a la multitud. Pero tal vez esa "mentalidad de seguir a la multitud" haya contribuido en parte a la falta de armonía que estamos experimentando en la sociedad actual. ¡Tal vez!*

*Vivir de acuerdo con los valores cristianos significa buscar la paz, ofrecer el perdón, intentar respetar las costumbres culturales que no entendemos, practicar la tolerancia frente a la ignorancia, enfrentar la intolerancia, y compartir la justicia y la esperanza. Esto es lo que estamos llamad@s a modelar en el mundo. Esto es lo que Jesús quiso decir al sugerir que debemos vivir en el mundo, pero no ser parte de él (Jn. 17,16).*

*Mientras escribo esta reflexión, vemos dos guerras en el mundo: la guerra palestino-israelí y la guerra en Ucrania. Ambos son igualmente horribles y rebosantes de sangre inocente y de tácticas que infligen el peor terror imaginable. El ser humano fue creado a imagen y semejanza de nuestro Dios (Gén. 1,27). ¡Hay una gran falta de reflexión sobre eso!*

*¿Qué pasaría si realmente intentáramos "vivir desde adentro"? ¿Veríamos un "afuera" mejor? ¡Sólo queda esperar!*



*"¡Empuja! ¡¡¡Empuja!!!"* El rostro de la futura mamá está sonrojado por horas de agotamiento. No es posible que su cuerpo se esfuerce ni una sola vez más. Está demasiado cansada para continuar, pero sigue escuchando desde todos en la sala que siga empujando.

Durante horas, el color ha desaparecido de la cara del nuevo papá. Sabía que esto iba a ser intenso, pero realmente no tenía idea de en qué se estaba metiendo cuando decidió quedarse en la sala. Se pregunta: "¿No existe una forma menos abrumadora de hacer esto? ¿Una que sea más apetecible para todos? ¿Uno que no me haga un nudo en el estómago como una serpiente, o uno que no me recuerde continuamente que podría perderlos a ambos en el profundo corte de un solo y horrible momento? A papá lo levantaron del suelo varias veces y ahora está sentado en una silla al lado de la futura madre.

"Keep on pushing!!!" A scream from mom, and then from the machines that are jostled about the room.

The mother-in-law paces in the hallway, a cellphone in each hand to keep the aunties and uncles, the friends from church, co-workers, and generally everyone on the hospital floor updated with the latest news. "Something is happening!" she yells into one phone, then, disappointed, she speaks into the other phone: "Oh, wait. No, not yet."

"Push!!!" The soon-to-be grandpa is keeping the coffee flowing in the lobby. Someone must do it. He stares into his tenth, small paper cup of the dark brew that no one else will drink. Through the wobbly surface tension, he reminisces about a similar day decades ago. How scared he was for mom and baby! How afraid he was for their future! Would there be a future? Would it all work out well in the end?

"Almost there! Keep pushing!!!" There is a moment of silence. Was it a real silence, or a fevered quiet that was simply relenting to the tremendous moment before it?

Looking up at mom, the robed professional calmly makes eye contact with her and, in a deep, steady voice, says, "I need you to make one more big push for me."

Mom takes a deep breath, dad swallows the sickness in the back of his throat, grandma shoves both phones in her purse, and grandpa drops his old, stale cup of coffee.

And in that moment is the finale, the cry of a new life!

Their frustrations, sickness, anxieties and sentimentalities all fall away and converge on a new sound that is full of new possibilities—nothing but fresh opportunities!

As we enter the Christmas season and celebrate the birth of Jesus, let us reflect a bit on the messy business of birthing something new. As Christians, we find ourselves in the painful process of bringing about something new. It feels like Christianity in the Americas is going through her birthing pains and, like any mother who is about to deliver, the Church desperately needs a team of calm and collected professionals to continuously encourage her to keep on pushing!

Is it scary? Yes. "Keep on pushing!!!"

Is it a matter of life and death? Yes. "Keep on pushing!!!"

Do we know where we are going? No. "Keep on pushing!!!"

Are we doing new things to foster new life and growth? Yes. "Keep on pushing!!!"

My clergy friends and lay ministers, I see you. I see the hard work you are doing. I see the new pathways you are finding, to connect to people. I see you following your Holy Orders to preach, teach, baptize, and share Eucharist. I see you. "Keep on pushing!!!"

We are in the middle of a painful, confusing and messy moment in Church history. But remember that birthing is a painful, confusing and messy thing to do. So, do not be surprised when your congregants feel like they cannot go any further. When change makes them nauseated. When they want everyone to drink their old, stale coffee, just like they always have.

You and I must hold these opposites in tension and calmly remind them, "I need you to keep pushing."

"¡Sigue empujando!" Un grito de mamá, y luego de las máquinas por todas partes de la sala.

La suegra camina por el pasillo, con un teléfono celular en cada mano, para mantener actualizados con las últimas noticias a los tíos y tías, a los amigos de la iglesia, a los compañeros de trabajo y, en general, a todos en el piso del hospital. "¡Algo está pasando!" grita a un teléfono, y luego, decepcionada, habla al otro teléfono: "Oh, espera. No, aún no."

"¡Empuja!" El futuro abuelo mantiene el café fluyendo en el vestíbulo. Alguien debe hacerlo. Se queda mirando su décimo vaso pequeño de papel, con la bebida oscura que nadie más beberá. A través de la tambaleante tensión superficial, recuerda un día similar hace décadas. ¡Qué miedo tenía por la mamá y el bebé! ¡Cuánto miedo tenía por su futuro! ¿Habrá futuro? ¿Saldría todo bien al final?

"¡Casi está llegando! ¡¡¡Sigue empujando!!! Hay un momento de silencio. ¿Fue un silencio real, o un silencio febril que simplemente cedia ante el tremendo momento que se avecinaba?

Mirando a mamá, el profesional en bata blanca establece contacto visual con ella, con calma y, con voz profunda y firme, dice: "Necesito que me des un gran empujón más".

La mamá respira profundamente, el papá se traga el vómito que tiene en el fondo de la garganta, la abuela guarda ambos teléfonos en su bolso, y al abuelo se le cae su vieja y rancia taza de café.

Y en ese momento viene el final, ¡el grito de una vida nueva!

Sus frustraciones, enfermedades, ansiedades y sentimentalismos desaparecen, y convergen en un nuevo sonido lleno de nuevas posibilidades: ¡nada más que nuevas oportunidades!

Al entrar en la temporada navideña y celebrar el nacimiento de Jesús, reflexionemos un poco sobre la complicada tarea de dar a luz algo nuevo. Como cristianos, nos encontramos en el doloroso proceso de generar algo nuevo. Se siente como si el cristianismo en las Américas estuviera pasando por sus dolores de parto y, como cualquier madre que está a punto de dar a luz, la Iglesia necesita desesperadamente un equipo de profesionales tranquilos y serenos que la alienten continuamente a seguir luchando.

¿Da miedo? Sí. "¡Sigue empujando!"

¿Es una cuestión de vida o muerte? Sí. "¡Sigue empujando!"

¿Sabemos hacia dónde vamos? No. "¡Sigue empujando!"

¿Estamos haciendo cosas nuevas para fomentar nueva vida y crecimiento? Sí. "¡Sigue empujando!"

Mis muy queridos amigos del clero y ministros laicos, los veo. Veo el arduo trabajo que hacen. Veo los nuevos caminos que están encontrando para conectarse con la gente. Los veo siguiendo sus sagradas órdenes de predicar, enseñar, bautizar y compartir la Eucaristía. Los veo. "¡Siguan empujando!"

Estamos en medio de un momento doloroso, confuso y desordenado en la historia de la Iglesia. Pero recuerden que dar a luz es algo doloroso, confuso y complicado. Por lo tanto, no se sorprendan cuando sus feligreses sientan que no pueden ir más lejos. Cuando el cambio les produce náuseas. Cuando quieren que todos beban su café viejo y rancio, como siempre lo han hecho.

Ustedes y yo debemos mantener en tensión estos opuestos, y recordarles a todos con calma: "Necesitamos que sigan empujando".

**Father Padrig (Lorenzo) Thomas** serves as Dean of the Connexion of Ss. Dorothy (Sayers & Day) and as Pastor of St. Columba the Exile in Dayton, Ohio. He earned his Master of Divinity, with a specialization in Ecology & Justice, from the Methodist Theological School in Ohio. Father Padrig recently completed a CPE residency with the Department of Veterans Affairs and is currently enrolled in a graduate program in clinical mental health counseling.



El Padre Padrig Thomas se desempeña como Decano de la Connexion de Santa Dorotea Sayers y Santa Dorotea Day, y como párroco de la Comunidad de San Columbano el Exiliado en Dayton, Ohio. Obtuvo su Maestría en Divinidad, con especialización en Ecología y Justicia, de la Escuela Teológica Metodista de Ohio. El Padre Padrig completó recientemente una residencia en la Educación Clínica Pastoral en el Departamento de Veteranos y actualmente estudia en un programa de posgrado en asesoramiento clínico de salud mental.

# Being Christian is a Way of Seeing

## Ser cristiano es una forma de ver

Rev. Mike Ellis

"But if it is by the Spirit of God that I drive out demons, then the kingdom of God has come upon you." (Mt. 12:28)

The context of this arresting statement by Jesus is our Lord's casting out of a demon from a man possessed. The Gospel account has it that, upon accomplishing this miracle, Jesus is criticized by naysayers, who accuse him of acquiring his power to cast out demons from Satan, the prince of demons. Jesus's first response is to expose the fallacy in their thinking.

"If Satan drives out Satan," Jesus points out, helpfully, "he is divided against himself. How then can his kingdom stand?" The King James Version renders a part of this passage famously as, "...a house divided against itself cannot stand," which Lincoln would later appropriate in his Gettysburg Address.

In what amounts to one of his more detailed rebukes of his critics, Jesus goes on to warn, ominously, about a "sin against the Holy Spirit," which, he pronounces, "will not be forgiven either in this age or in the age to come," prompting no end of theological speculation about a so-called "unforgiveable sin."

But it's this rather short statement by him, sandwiched between refutation and warning, that interests us, and which actually sounds packed with promise: "...if it is by the Spirit of God that I drive out demons, then the kingdom of God has come upon you."

Notice the conditional tense.

"If" something is true, has happened, or is happening, "then" something else is true, has happened, or is happening.

So, is it true? Is that what happened? Did the kingdom of God really arrive in the Middle East 2,000 years ago? Because if so, it certainly doesn't look like it!

We know from our study of the New Testament witness that the "kingdom of God" is synonymous with the person of Jesus himself, perhaps nowhere more succinctly presented than in this passage. But there are many others, as well.

We recall, for example, Jesus's response to the question posed by John's disciples as to whether he is the Messiah: "Go and tell John: The blind receive sight, the lame walk, those who have leprosy are cleansed, the deaf hear, the dead are raised, and the good news is proclaimed to the poor" (Lk. 7:22)—all this in fulfillment of Isaiah's prophecy regarding the coming reign of God. The Baptist would have understood fully the reference.

We know that the kingdom of God is synonymous with the person of Jesus.

And yet, Jesus also talks repeatedly about a coming kingdom of God. Something in the future, a reign characterized not only by healing from all forms of personal injury, illness and distress, but also by justice, peace and a restoration of the whole of creation to wholeness.

What's more, when pressed by his disciples about when this might actually occur, Jesus himself pleads ignorance: "But about that day or hour no one knows, not even the angels in heaven, nor the Son, but only the Father" (Mk. 13:32).

So, what are we to make of this?

No matter how hard we may try to harmonize these statements by Him, we must admit that there is a tension in Jesus's own teaching about the kingdom of God.

Honesty in our interpretation of the New Testament record compels us to conclude that there's both an "already" along with a "not-yet" quality to Jesus's sayings about God's reign of love, peace and justice.

The kingdom of God is already here.

It's also not yet here. Not completely, that is, in any recognizably ascendant way.

Which makes sense.



"Pero si por el Espíritu de Dios expulso los demonios, entonces el reino de Dios ha llegado a ustedes". (Mt. 12,28)

El contexto de esta sorprendente declaración de Jesús es la expulsión por parte de nuestro Señor de un demonio en un hombre poseído. Cuenta el Evangelio que, al realizar este milagro, Jesús es criticado por los detractores, que lo acusan de haber adquirido su poder para expulsar demonios de manos de Satanás, el príncipe de los demonios. La primera respuesta de Jesús es exponer la falacia de su pensamiento.

"Si Satanás expulsa a Satanás", señala amablemente Jesús, "está dividido contra sí mismo. ¿Cómo entonces podrá mantenerse su reino? La versión "King James" traduce este pasaje como: "...una casa dividida contra sí misma, no puede mantenerse en pie", algo que Abraham Lincoln se apropiaría más tarde en su discurso de Gettysburg.

En lo que equivale a una de sus repreensiones más detalladas a sus críticos, Jesús continúa advirtiendo, siniestramente, sobre un "pecado contra el Espíritu Santo", que, según él, "no será perdonado, ni en este siglo, ni en el siglo por venir", lo que provocó un sinfín de especulaciones teológicas sobre el llamado "pecado imperdonable".

Pero es esta breve declaración suya, intercalada entre refutación y advertencia, la que nos interesa, y que en realidad suena llena de promesas: "...si por el Espíritu de Dios expulso los demonios, entonces el reino de Dios ha llegado a ustedes".

Observe el tiempo condicional.

"Si" algo es verdad, ha sucedido, o está sucediendo, entonces "algo más es cierto, ha sucedido o está sucediendo".

Entonces, ¿es verdad? ¿Es eso lo que pasó? ¿Llegó realmente el reino de Dios a Medio Oriente hace 2.000 años? Porque si es así ¡seguro que no lo parece!

Sabemos por nuestro estudio del Nuevo Testamento que el "reino de Dios" es sinónimo de la persona del mismo Jesús, quizás en ningún otro lugar presentado de manera más sucinta que en este pasaje. Pero también hay muchos otros.

Recordemos, por ejemplo, la respuesta de Jesús a la pregunta de los discípulos de Juan sobre si él es el Mesías: "Ve y dile a Juan: Los ciegos ven, los cojos andan, los leprosos quedan limpios, los sordos oyen, los muertos resucitan, y a los pobres se anuncia la buena nueva" (Lc. 7,22), todo esto en cumplimiento de la profecía de Isaías sobre el reino venidero de Dios. El Bautista habría entendido perfectamente la referencia.

Sabemos que el reino de Dios es sinónimo de la persona de Jesús.

Y, sin embargo, Jesús también habla repetidamente de un reino venidero de Dios. Algo en el futuro, un reinado caracterizado no sólo por la curación de todas las formas de lesiones, enfermedades y angustias personales, sino también por la justicia, la paz y la restauración de toda la creación a su plenitud.

Es más, cuando sus discípulos lo presionan sobre cuándo podría ocurrir esto, el mismo Jesús alega ignorancia: "Pero de aquel día ni de la hora nadie sabe, ni siquiera los ángeles en el cielo, ni el Hijo, sino sólo el Padre" (Mc. 13,32).

¿Entonces, qué vamos a hacer con esto?

No importa cuánto intentemos armonizar estas declaraciones de Él, debemos admitir que hay una tensión en las propias enseñanzas de Jesús sobre el reino de Dios.

La honestidad en nuestra interpretación del Nuevo Testamento nos obliga a concluir que hay una cualidad de "ya" y de "todavía no" en los dichos de Jesús sobre el reino de amor, paz y justicia de Dios.

El reino de Dios ya está aquí.

Tampoco está todavía aquí. No del todo, es decir, de ninguna manera reconocible ascendente.

Lo cual tiene sentido.

After all, when Jesus made that statement about the kingdom of God having already come upon his hearers, there was still a lot of very ungodly history ahead.

The destruction of the temple in Jerusalem.

The martyrdom of most of Jesus' apostles, along with several hundred years of successive deadly persecutions of subsequent believers.

Wars of religion.

The burning of dissidents.

The witch trials.

The systematic subjugation and exploitation of non-Christian cultures.

World wars.

The holocaust.

The dropping of not one, but two atomic bombs.

The imprisonment and assassination of reform-minded civic and religious leaders.

And Jim Crow.

To say nothing of institutionalized slavery, the sex traffic trade, violence against women and LGBTQ persons, regular pandemics, the persistence of poverty...and October 7, 2023, the opening of the current Middle East war.

As persons who believe that God, in Christ, is reconciling the world to God's own self, ushering in a new age of peace, justice and love, we must acknowledge those things that are still unredeemed in our world. The Church has a language for this. We must see evil for what it is, and call it what it is.

But we have another obligation, as well.

The person who was possessed in our story, we are told, had been made blind by the demon.

Jesus, in casting out the demon, restored his sight.

In the midst of his own personal, first-century cares and concerns, he saw Jesus.

And in so doing, the kingdom of God arrived in his life. He would never be the same.

And we, like every Christian who has ever lived, or ever will, participate in that very same miracle.

Because Christian conversion—that is to say, responsive encounter with Christ—is an event, maybe a lifetime of events, that, at its core, gives sight to the blind, enabling us, by the gift of faith, to see what we otherwise would have missed.

We see Jesus.

He's here, in the Church as His Body, proclaiming the Good News of God's love and justice, and gathered, in His name, in the great eucharistic feast of thanksgiving.

He's here, in our faithful witness to God's radical inclusion of all persons in the household of faith, performing sacramental justice, and, in so doing, leaning into our identity as a truly Catholic faith.

And He's here in our personal stories of the kingdom's often-sudden inbreaking into our lives of care and concern with the reassuring promise: "I am with you always, even to the end of the world."

To be a Christian is not only to embrace a way of being in the world, of doing and believing in conscious imitation of Christ.

It's also a way of seeing. And of seeing Jesus, in particular, Who, we are promised, we will find if we but look for Him.

"And there's another kingdom I've heard of long ago,  
Most dear to them that love her,  
Most great to them that know.  
We may not see her armies,  
We may not see her king,  
Her fortress is a faithful heart,  
Her pride is suffering,  
And soul by soul and silently her shining bounds increase,  
And all her ways are gentleness,  
And all her paths are peace."

—Sir Cecil Spring Rice

Father Mike Ellis serves as Chancellor of the Catholic Apostolic Church in North America (CACINA). He converted to Catholicism while earning his Master of Divinity at Duke Divinity School 40 years ago. Rather than enter ordained ministry at that time, he became a psychotherapist. Now retired, Father Mike serves as a hospice chaplain in South Burlington, Vermont.



Después de todo, cuando Jesús hizo esa declaración acerca de que el reino de Dios ya había llegado a sus oyentes, todavía quedaba mucha historia muy impía por delante.

La destrucción del templo en Jerusalén.

El martirio de la mayoría de los apóstoles de Jesús, junto con varios cientos de años de sucesivas persecuciones mortales de los creyentes posteriores.

Guerras de religión.

La quema de disidentes.

Los juicios de brujas.

La subyugación y explotación sistemática de las culturas no cristianas.

Guerras mundiales.

El Holocausto.

El lanzamiento no de una, sino de dos bombas atómicas.

El encarcelamiento y asesinato de líderes cívicos y religiosos reformistas.

Y las leyes "Jim Crow".

Por no hablar de la esclavitud institucionalizada, el tráfico sexual, la violencia contra las mujeres y las personas LGBTQ, las pandemias regulares, la persistencia de la pobreza...y el 7 de octubre, el inicio de la actual guerra en Medio Oriente.

Como personas que creemos que Dios y que Cristo está reconciliando al mundo consigo mismo, marcando el comienzo de una nueva era de paz, justicia y amor, debemos reconocer aquellas cosas que aún están sin redimir en nuestro mundo. La Iglesia tiene un lenguaje para esto. Debemos ver el mal tal como es y llamarlo como es.

Pero también tenemos otra obligación.

Se nos dice que la persona que estaba poseída en nuestra historia había quedado ciega por el demonio.

Jesús, al expulsar al demonio, le devolvió la vista.

En medio de sus preocupaciones e inquietudes personales del siglo primero, vio a Jesús.

Y al hacerlo, el reino de Dios llegó a su vida. Él nunca volvería a ser el mismo.

Y nosotros, como todo cristiano que haya vivido o que alguna vez vivirá, participamos de ese mismo milagro.

Porque la conversión cristiana, es decir, el encuentro receptivo con Cristo, es un acontecimiento, tal vez toda una vida de acontecimientos, que, en esencia, da vista a los ciegos, permitiéndonos, mediante el don de la fe, ver lo que de otro modo no veríamos.

Vemos a Jesús.

Él está aquí, en la Iglesia como su Cuerpo, proclamando la Buena Nueva del amor y la justicia de Dios, y reunido en su nombre en la gran fiesta eucarística.

Él está aquí, en nuestro fiel testimonio de la inclusión radical de Dios de todas las personas en la casa de Dios, realizando la justicia sacramental y, al hacerlo, apoyándonos en nuestra identidad como una fe verdaderamente católica.

Y Él está aquí en nuestras historias personales de la irrupción a menudo repentina del reino de Dios en nuestras vidas con la promesa tranquilizadora: "Yo estaré con ustedes siempre, hasta el fin del mundo".

Ser cristiano no es sólo abrazar una manera de estar en el mundo, de hacer y creer en imitación consciente de Cristo.

También es una forma de ver. Y de ver a Jesús, en particular, a quien, según nos prometen, encontraremos si lo buscamos.

"Y hay otro reino del que he oído hablar hace mucho tiempo,  
Muy querido para aquellos que lo aman,  
Muy bueno para aquellos que saben.  
Puede que no veamos sus ejércitos,  
Puede que no veamos a su rey,  
Su fortaleza es un corazón fiel,  
Su orgullo está sufriendo  
Y alma tras alma y en silencio aumentan sus límites luminosos,  
Y todos sus caminos son mansedumbre,  
Y todos sus caminos son paz".

—Sir Cecil Spring Rice

El Padre Miguel Ellis se desempeña como Canciller de la Iglesia Católica Apostólica en Norteamérica (CACINA). Se convirtió al catolicismo mientras obtenía su maestría en divinidad en la Escuela de Divinidad de Duke hace 40 años. En lugar de ingresar al ministerio ordenado en ese momento, se convirtió en psicoterapeuta. Ahora jubilado, el Padre Mike sirve como capellán de hospicio en South Burlington, Vermont.

# A Married Monk? What Monasticism has Taught Me about Marriage

## ¿Un monje casado? Lo que el monaquismo me ha enseñado sobre el matrimonio

Rev. John A. Higgins, OSB Novice

Being an Inclusive Catholic, I am one of the few who can say they are married and also a monastic. I am a novice in the Benedictines of Holy Wisdom, in the Ecumenical Catholic Communion. We allow both married and single people to be part of our community. This last year of novitiate has taught me so much about the Benedictine life, but the biggest surprise gift I have received through monastic life is that it has taught me how to be a better husband. Go figure: Being a monk makes you a better married person!

*Obscura*, listen carefully, is the first word of the Prologue of *The Rule of Benedict*. It goes on to say *et inclina aurem cordis tua*, attend to them (these instructions) with the ear of the heart. Listen for the voice of God in everything you do. This careful listening with the “ear of the heart” is not only the key to being a good monastic, but it is also the key to being a good spouse.

Last night, my wife asked me what was going on with me. She was listening with the “ear of her heart”; I had not said a thing, but she knew I was down, possibly from watching too much coverage of the war in Israel and Palestine. But I needed to listen, too. She had something important to say to me. Something wonderful happened: I carefully listened! With the “ear of my heart”! She was grieving, too, and needed to be listened to, not responded to. You see, I often listen to respond. That is not listening with “the ear of your heart.” What a joyous feeling just to look in my wife’s eyes, as she expressed frustration, concern, anger and love for over 20 minutes. Being a monastic has helped me listen on an all-new level. I am not perfect at it. In fact, when she got home from work tonight, I slipped back into responding mode. I guess that is why I am still a novice!

Another favorite word of Benedict is *murmurio*, murmur or grumble. This word first comes up in Chapter 5 of the rule on Obedience. Benedict knew that murmuring in the heart is just like complaining out loud, and isn’t that true in marriage, too?

We must overcome our resentments and learn to be obedient with one another. “Obedience” comes from the same root as “listen” in Latin. So, back to listening with a joyful heart, and learning not to murmur when difficult tasks are asked of us. In a marriage, difficult tasks will be asked of us, and only through the grace of God will we be able to accomplish those tasks.

Finally, something about the Rule that I missed until I read more about it. Much of the Rule of Benedict is based on the Rule of the Master, a longer rule that was likely written slightly before Benedict’s Rule. So, what is the difference between these two rules, and why did Benedict’s last, while that of the Master has largely been forgotten? The fact is: Benedict was flexible in almost all things in his Rule, while the Master was strict and unforgiving in his. Isn’t flexibility the key to a good marriage and to riding the waves of change and the different struggles of life?

I thank God that my wife has done this with me for nearly 19 years. I have only been a monastic for a year, but a married person for almost two decades. I will never understand why it took me two decades and a monastic conversion to understand these important parts of marriage. Thank God for my forgiving and loving wife and the *Rule of St. Benedict*, to guide me to listen with the “ear of my heart” for another 20 years!

**Father John A. Higgins, OSB** is a novice with the Benedictines of Holy Wisdom. He is a member of Julia Greeley Community, an Inclusive Catholic community in the African American tradition & mission of the Ecumenical Catholic Communion, in North Saint Louis, Missouri. He lives in his small, monastic home in Caseyville, Illinois, where he dedicates himself to work and prayer. For over seven years, he has worked for the Neighborhood Assistance Corporation of America (NACA), as a housing and mortgage counselor. He earned his M.Div. from Mundelein Seminary, his M.B.A. from Webster University, and his M.S.W. from Saint Louis University. His interests include monastic spirituality, Ohio State football, and spending time with his nieces & nephews.



*Siendo católico inclusivo, soy uno de los pocos que puede decir que está casado y también es monástico. Soy novicio en los Benedictinos de la Santa Sabiduría, en la Comunión Católica Ecuménica. Permitimos que tanto personas casadas como solteras sean parte de nuestra comunidad. Este último año de noviciado me ha enseñado mucho sobre la vida benedictina, pero la sorpresa más grande que he recibido a través de la vida monástica es que me ha enseñado a ser un mejor marido. Imaginate: ¡Ser monje te convierte en una mejor persona casada!*

*Obscura*, escucha atentamente, es la primera palabra del Prólogo de la Regla de San Benito. Continúa diciendo et inclina aurem cordis tua, atiende estas instrucciones con el oído del corazón. Escucha la voz de Dios en todo lo que hagas. Este acto de escuchar atentamente con el “oído del corazón” no es sólo la clave para ser un buen monje, sino también la clave para ser un buen conyuge.

*Anoche mi esposa me preguntó qué me pasaba. Ella escuchaba con el “oído de su corazón”. Yo no había dicho nada, pero ella sabía que estaba deprimido, posiblemente por haber visto demasiada cobertura de la guerra en Israel y Palestina. Pero yo también necesitaba escuchar. Ella tenía algo importante que decírmel. Algo maravilloso sucedió: jescuché atentamente! ¡Con el “oído de mi corazón”! Ella también estaba afligida y necesitaba que la escucharan, no que yo le respondiera. A menudo escucho para responder. Eso no es escuchar con el “oído de tu corazón”. Qué sentimiento de alegría simplemente mirar a los ojos de mi esposa, mientras ella expresaba frustración, preocupación, enojo y amor durante más de 20 minutos. Ser monástico me ha ayudado a escuchar a un nivel completamente nuevo. No soy perfecto en eso. De hecho, cuando ella llegó a casa del trabajo hoy mismo, volví al modo de responder. ¡Supongo que es por eso que todavía soy un novicio!*

*Otra palabra favorita de Benedicto es murmurio, murmurar o refunfur. Esta palabra aparece por primera vez en el capítulo 5 de la regla sobre la obediencia. San Benito sabía que murmurar en el corazón es como quejarse en voz alta, ¿y no es eso también cierto en el matrimonio?*

*Debemos superar nuestros resentimientos y aprender a ser obedientes unos con otros. La palabra “obediencia” en latín proviene de la misma raíz que “escuchar”. Así que volvamos a escuchar con un corazón alegre y a aprender a no murmurar cuando se nos piden tareas difíciles. En un matrimonio, se nos pedirán tareas difíciles y sólo a través de la gracia de Dios podremos realizarlas.*

*Finalmente, menciono algo sobre la Regla que me perdí hasta que leí más sobre ella. Gran parte de la Regla de San Benito se basa en la Regla del Maestro, una regla más larga que probablemente fue escrita un poco antes de la Regla de San Benito. Entonces, ¿cuál es la diferencia entre estas dos reglas, y por qué la de San Benito perduró, mientras que la del Maestro ha sido en gran medida olvidada? El hecho es que San Benito fue flexible en casi todo en su Regla, mientras que el Maestro fue estricto e implacable en la suya. ¿No es la flexibilidad la clave para un buen matrimonio y para aprovechar las olas del cambio y las diferentes luchas de la vida?*

*Doy gracias a Dios que mi esposa ha hecho esto conmigo durante casi 19 años. Sólo soy monje desde hace un año, pero estoy casado desde hace casi dos décadas. Nunca entenderé por qué me llevó dos décadas y una conversión monástica comprender estas partes importantes del matrimonio. ¡Gracias a Dios por mi perdonadora y amada esposa y por la Regla de San Benito, por guiarme a escuchar con el “oído de mi corazón” durante otros 20 años!*

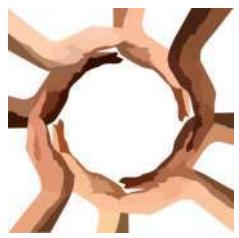


**El Padre John A. Higgins, OSB** es un novicio con los Benedictinos de la Santa Sabiduría. Es miembro de la Comunidad Julia Greeley, una comunidad inclusiva de la tradición afroamericana y una misión de la Comunión Católica Ecuménica en San Luis, Missouri. Vive en su pequeña casa monástica en Caseyville, Illinois, donde se dedica al trabajo y la oración. Durante más de siete años, ha trabajado para Neighborhood Assistance Corporation of America (NACA), como asesor de vivienda e hipotecas. Obtuvo su maestría en divinidad del Seminario Mundelein, su M.B.A. de la Universidad Webster, y su M.S.W. de la Universidad de San Luis. Sus intereses incluyen la espiritualidad monástica, el fútbol de Ohio State, y pasar tiempo con sus sobrinas y sobrinos.

# Keep the Unity of the Spirit

## Mantengan la unidad del Espíritu

Rev. Columba (Kevin) Daugherty



In my last article, I talked about how my parish has been embracing both Eastern and Western expressions of the Church. This process has had its challenges, but it also comes with many rewards and opportunities.

The East/West split is one of the most long-lasting and bitter breaks in Church history. 1,600 years ago, we saw the separation of the Church of the East from the Church of the Roman Empire. Shortly after, we saw the Oriental Orthodox churches removed from communion with the churches of Greece and Rome. Then, in 1054, in an event known as the "Great Schism," the Eastern Orthodox and Roman Catholic churches parted ways.

While there have been many attempts at ecumenical dialogue and even reunification of the Eastern and Western branches of the Church, the sad reality is that the conversations between these traditions are often lacking and unproductive. The Western churches have been violent and discriminatory toward churches of the East. One of the great disasters of the crusades was the sacking of the city of Constantinople, for example. On top of this, we often find spiritual hubris on both sides. All the churches mentioned above consider themselves to be the true Catholic Church, to the exclusion of all others, and, as a result, ecumenism is often used as a means of conversion rather than conversation. We do not have this problem in the Independent Catholic movement, but still there is often a challenge when attempting to promote unity across traditions.

There is a simple explanation at the heart of this. We, Christians, often have a hard time loving others. One of the sad realities of life in the Church is that we are called above anything else to love God and neighbor, but that is also perhaps the one area where we fail the most. For East and West to come together, whether it be on a small scale, like at my parish, or a large scale, we must put love above all else. We must be willing to look at our brothers and sisters in Christ and see them as equals, even if we may not think or act alike.

The Apostle Paul instructed the church in Ephesus to "make every effort to keep the unity of the Spirit through the bond of peace" (Eph. 4:3). This instruction applies even more to us today, with how much the Church has divided itself over the last 2,000 years. One thing that we have learned in our blending of East and West at Solomon's Porch is the importance of compromise. To make an effort to keep unity means working with people with different opinions and preferences. It means give-and-take. It means compromise, so that we can come together on common ground. Some will tell you that the common ground between East and West isn't there. That is not true. We have far more in common than not, and even with our differences, we are siblings in Christ!

I do not expect the Roman Catholic and Eastern Orthodox churches to reconcile anytime soon, but we can apply these principles of brotherly/sisterly love and unity in our own lives and local churches. Just because we do not think or act alike doesn't mean that we cannot love alike.

The Independent Catholic movement has a long history of crossing boundaries, expressing Catholicism in a context of radical inclusivity, and ministering to and among the marginalized. This history and freedom give us a unique opportunity to build bridges between East and West and other traditional divisions. I urge all of us to broaden our perspectives of what it means to be a Christian and to choose love over division!

**Father Columba (Kevin) Daugherty** is a priest in the Convergent Catholic Communion, presently serving as Dean of Solomon's Porch in Phoenix, Arizona. Father Columba is the Abbot of the Companions of the Holy Spirit, a New Monastic order.



En mi último artículo, hablé sobre cómo mi parroquia ha estado adoptando expresiones de la Iglesia tanto orientales como occidentales. Este proceso ha tenido sus desafíos, pero también trae consigo muchas recompensas y oportunidades.

La división entre Oriente y Occidente es una de las más duraderas y amargas en la historia de la Iglesia. Hace 1,600 años vimos la separación de la Iglesia de Oriente de la Iglesia del Imperio Romano. Poco después, vimos a las iglesias ortodoxas orientales alejadas de la comunión con las iglesias de Grecia y Roma. Luego, en 1054 d.C., en un evento conocido como el "Gran Cisma", las iglesias ortodoxas orientales y la católica romana se separaron.

Si bien ha habido muchos intentos de diálogo ecuménico e incluso de reunificación de las ramas oriental y occidental de la Iglesia, la triste realidad es que las conversaciones entre estas tradiciones a menudo faltan y son improductivas. Las iglesias occidentales han sido violentas y discriminatorias hacia las iglesias del este. Uno de los grandes desastres de las cruzadas fue el saqueo de la ciudad de Constantinopla, por ejemplo. Además de esto, a menudo encontramos arrogancia espiritual en ambos lados. Todas las iglesias mencionadas anteriormente se consideran la verdadera Iglesia Católica, con exclusión de todas las demás, y, como resultado, el ecumenismo se utiliza a menudo como un medio de conversión más que de conversación. No tenemos este problema en el movimiento católico independiente, pero aun así, a menudo hay un desafío cuando se intenta promover la unidad entre tradiciones.

Hay una explicación simple en el fondo de esto. A nosotros, los cristianos, a menudo nos cuesta amar a los demás. Una de las tristes realidades de la vida en la Iglesia es que estamos llamados, por encima de todo, a amar a Dios y al prójimo, pero esa es quizás también el área en la que fallamos más. Para que Oriente y Occidente se unan, ya sea a pequeña escala, como en mi parroquia, o a gran escala, debemos anteponer el amor a todo lo demás. Debemos estar dispuestos a mirar a nuestros herman@s en Cristo y verlos como iguales, incluso si no pensamos o actuamos de la misma manera.

El apóstol San Pablo instruyó a la iglesia en Éfeso a "esforzarse por guardar la unidad del Espíritu mediante el vínculo de la paz" (Ef. 4,3). Esta instrucción se aplica aún más a nosotros hoy, con lo mucho que se ha dividido la Iglesia en los últimos 2,000 años. Una cosa que hemos aprendido en nuestra combinación de Oriente y Occidente en el Pórtico de Salomón aquí en Phoenix es la importancia del compromiso. Hacer un esfuerzo por mantener la unidad significa trabajar con personas con diferentes opiniones y preferencias. Significa dar y recibir. Significa llegar a un acuerdo para que podamos encontrarnos en un terreno común. Algunos dirán que no existe un terreno común entre Oriente y Occidente. Eso no es verdad. Tenemos mucho más en común que nada, e incluso con nuestras diferencias, somos herman@s en Cristo!

No veo la posibilidad de que las iglesias católica romana y ortodoxa oriental se reconcilien pronto, pero podemos aplicar estos principios de amor y unidad fraternal en nuestras propias vidas y en las iglesias locales. El hecho de que no pensemos ni actuamos igual no significa que no podamos amar igual.

El movimiento católico independiente tiene una larga historia de cruzar fronteras, expresar el catolicismo en un contexto de inclusión radical, y servir a y entre los marginados. Esta historia y libertad nos brindan una oportunidad única de tender puentes entre Oriente y Occidente y otras divisiones tradicionales. Les ruego a todos a ampliar nuestras perspectivas de lo que significa ser cristiano y elegir el amor sobre la división!

**El Padre Columba (Kevin) Daugherty** es sacerdote de la Comunión Católica Convergente y actualmente se desempeña como decano Pórtico de Salomón en Phoenix, Arizona. Sirve como abad de los Compañeros del Espíritu Santo, una orden en el Nuevo Monasticismo.

# Traveling & Connecting with Others! ¡Viajando y conectando con otros!

Rev. Annie Cass Watson



Recently, a group from Holy Family Catholic Church in Austin, Texas took their first trip outside the routine of attending Sunday Mass. The group, called “Adventure Seekers,” explored the famous “painted churches,” many of which are about an hour southeast of Austin, in the midst of the majestic live oak trees lining the highway, where one can see rolling hills while crossing over the Colorado River. The sky goes on forever, and one can imagine what is beyond the many ranch gates you drive by as you take in the vastness of Texas.

I pondered the importance of our church group coming together as a motivation for even more travel to come in the future. I thought how this could attract our faith-filled community to socialize outside the walls of church: a chance to make new friends, and for strengthening relationships that already exist. Time spent traveling, eating, and exploring and sharing new experiences can foster so many possibilities, some of which can be a more centered involvement within our church, and becoming more attuned to our spiritual lives, leading us closer to God. The time we spend with one another fills us with an outpouring of joy as we build our kindom at Holy Family. This, in itself, can be challenging, but walking together gives this journey purpose!

Travel can truly be a way to fill our “spiritual cup.” On our trips, we can partake in prayer, the Eucharist, and even mission opportunities. Regardless of the amount of time we spend on a trip, the authenticity of our faith inches a step closer to true discipleship. By spending time exploring new places, we can bring an array of fresh ideas for fellowship and mission to our church.

As we seek to connect with each other, we also build new friendships on an ecumenical level, as we did during this trip, with Weimar United church. Dr. Jimmy Watson, the church’s pastor (and my husband), gave us a brief history of the UCC, and then his congregants hosted lunch for us. It was indeed a meaningful experience!

As we encounter God in a variety of ways, traveling together is one way we can continue to make Christ the center of our lives as we grow together in fellowship and grace. I look forward to new opportunities to “seek adventure” in the companionship of Holy Family parishioners. After all, the adventures we seek begin in the context of our fellowship with others, and they will continue to bless our lives only when that which we ultimately seek is fellowship with God!

Recientemente, un grupo de la Iglesia Católica Sagrada Familia en Austin, Texas hizo su primer viaje fuera de la rutina de asistir a la misa dominical. El grupo, llamado “Buscadores de aventuras”, exploró las famosas “iglesias pintadas”, muchas de las cuales están aproximadamente a una hora al sureste de Austin, en medio de los majestuosos robles que bordean la carretera, donde se pueden ver colinas al cruzar el río Colorado. El cielo continúa para siempre, y uno puede imaginar lo que hay más allá de las numerosas puertas del rancho por las que pasa mientras contempla la inmensidad de Texas.

Reflexioné sobre la importancia de que el grupo de nuestra iglesia se reuniera como motivación para viajar aun más en el futuro. Pensé cómo esto podría atraer a nuestra comunidad llena de fe a socializar fuera de los muros de la iglesia: una oportunidad para hacer nuevos amigos y fortalecer las relaciones que ya existen. El tiempo dedicado a viajar, comer, explorar y compartir nuevas experiencias puede fomentar muchas posibilidades, algunas de las cuales pueden ser una participación más centrada dentro de nuestra iglesia y una mayor sintonía con nuestra vida espiritual, acercándonos más a Dios. El tiempo que pasamos juntos nos llena de alegría mientras construimos nuestro hogar espiritual en la Sagrada Familia. Esto, en sí mismo, puede ser un desafío, ¡pero caminar juntos le da un propósito a este viaje!

Viajar realmente puede ser una manera de llenar nuestra “copa espiritual”. En nuestros viajes, podemos participar en la oración, la Eucaristía, e incluso oportunidades misioneras. Independientemente de la cantidad de tiempo que pasemos en un viaje, la autenticidad de nuestra fe está un paso más cerca del verdadero discipulado. Al dedicar tiempo a explorar nuevos lugares, podemos aportar una variedad de ideas nuevas para el compañerismo y la misión a nuestra iglesia.

Mientras buscamos conectaros unos con otros, también construimos nuevas amistades a nivel ecuménico, como lo hicimos durante este viaje, con la Iglesia Unida de Weimar. El Dr. Jimmy Watson, pastor de la iglesia (y mi esposo), nos contó una breve historia de la Iglesia Unida de Cristo, y luego sus feligreses nos ofrecieron un almuerzo. ¡Fue realmente una experiencia significativa!

Al encontrarnos con Dios de diversas maneras, viajar juntos es una forma en que podemos continuar haciendo de Cristo el centro de nuestras vidas a medida que crecemos juntos en compañerismo y gracia. Espero nuevas oportunidades para “buscar aventuras” en el compañerismo de los feligreses de la Sagrada Familia. Después de todo, las aventuras que buscamos comienzan en el contexto de nuestra comunión con los demás, y continuarán bendiciendo nuestras vidas sólo cuando lo que finalmente buscamos sea la comunión con Dios!

**Mother Annie Cass Watson** serves as a Visiting Priest at Holy Family Catholic Church in Austin, Texas. Ordained in 2015, she is a member of the Association of Roman Catholic Womenpriests. After serving St. Mary of Magdala in Indianapolis, and the Bloomington Inclusive Community in Bloomington, Indiana, Mother Annie ministered as the first-ever woman priest at the historic St. Stanislaus Polish Catholic Church in St. Louis, Missouri. She also assists the ministry of her husband, Dr. Jimmy Watson, who pastors Weimar United Church of Christ in Weimar, Texas.



La Madre Annie Cass Watson se desempeña como sacerdote visitante en la Iglesia Católica Sagrada Familia en Austin, Texas. Ordenada en el 2015, es miembro de la Asociación de Mujeres Sacerdotes Católicas Romanas. Después de servir a la Comunidad de Santa María de Magdala en Indianápolis y a la Comunidad Inclusiva de Bloomington en Bloomington, Indiana, la Madre Annie sirvió como la primera mujer sacerdote en la histórica Iglesia Católica Polaca de San Estanislao en San Luis, Missouri. También apoya el ministerio de su esposo, el Dr. Jimmy Watson, quien pastorea la Iglesia Unida de Cristo en Weimar, Texas.

## Rites for Building Community Ritos para construir la comunidad

Most Rev. David John Kalke

Independent Catholics have unlimited opportunities to redefine ecclesial practices that reflect Biblical traditions and the primitive Church. Since the 1870s, when a group of priests refused to accept the doctrine of the infallibility of the pope, other dogmas and practices have been more readily questioned. Independent Catholics have not left behind the essence of the Church. Rather, we define, through prayer, study and practice, ways for being a community of faith in values that are biblically-based and come from the times of the first seven councils, the primitive Church, and the desert fathers.



Los católicos independientes tienen oportunidades ilimitadas para redefinir las prácticas eclesiás que reflejen las tradiciones bíblicas y la Iglesia primitiva. Desde la década de 1870, cuando un grupo de sacerdotes se negó a aceptar la doctrina de la infalibilidad del papa, otros dogmas y prácticas han sido más fácilmente cuestionados. Los católicos independientes no han dejado atrás la esencia de la Iglesia. Más bien, definimos, a través de la oración, el estudio y la práctica, formas de ser una comunidad de fe en valores que tienen una base bíblica y provienen de los tiempos de los primeros siete concilios, la Iglesia primitiva y los padres del desierto.

For us, in the Ecumenical Catholic Church, many of the practices of the Vatican that promote exclusion and discrimination have been examined and eliminated. Truth, for us, has three pillars: scripture, tradition and science/reason. First Communion is one such rite that we have studied and adapted to our context in 13 different countries.

There is no single, commonly agreed-upon practice for First Communion within Catholic tradition. Some Orthodox clergy give infants the host on their tongue at Baptism. In the Roman Catholic tradition, the rite comes after two to three years of weekly study, a ritual involving the wearing of white, and a party that follows. There is no record of Jesus requiring First Communion classes prior to giving the Apostles their "first communion"!

The Ecumenical Catholic Church is committed to building inclusive communities of faith where no one is excluded and where every communal instance helps to create community. As with the Lord's prayer—"Our Father," not "My Father"—First Communion is entry into a community of "we." It is not "my" First Communion.

Women come to our small church in Guadalajara, Mexico, seeking "doctrina" [religious education] for their children. I have come to know that this means "First Communion classes." They are used to the Roman Catholic Church, which requires three years of "dogma," several thousand pesos, and the usual church ritual. It is common for the godparents to provide the party afterward, with ample tequila! Breaking this culture—and it is more a "culture," than anything spiritually-based—is not easy.

We begin the dialogue. First Communion is the act of receiving the Eucharist, the Body and Blood of Christ, for the first time, in the context of a community of faith. There are no memorized answers to questions. There are no preparations that require a white dress or white suit. There are no costs. There is only an invitation to join in a communal act of sharing the Body and Blood of Christ. First Communion is the simple act of saying, "Yes, I want to be a part of a community of faith" as you receive the Body and Blood of Christ!

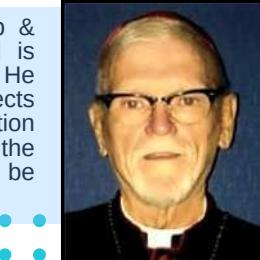
It is okay if you are a single mother. It is okay if you are divorced. It is okay if you have not been married in a church. What matters is that you are here, with your child. You have come, looking for community. You want your child to be a part of a community where s/he will not be rejected. And you are accepted as the person you are. Welcome to the Lord's Table!

What is required is that you want to be part of a community. You no longer want to be alone in your quest for "church." You no longer want to be a part of a tradition that rejects you and your child because of lifestyle choices. What matters is that you want your child to be part of a community where children are respected and taught the values that will help them grow and know community!

Here in our community, some mothers welcome the opportunity! They accept the challenge of coming to Mass ten Sundays in a row. They accept the commitment of bringing their child to the youth program (focused on art and communal experiences). Ten Saturdays in a row, then, at the end of the ten Saturdays, their child receives First Communion. The community welcomes them to the altar, and they feel community support. Investments in white garment are not encouraged, nor are tequila parties by disengaged godparents. Just a simple gathering for sharing the Body and the Blood of Christ for the first time.

Autocephalous Catholics can bring meaning and community back to popular rites and events. Let us accept the challenge!

**Bishop David John Kalke** serves as Archbishop & Primate of the Ecumenical Catholic Church and is responsible for the church's work in 12 countries. He lives in Guadalajara, Jalisco, Mexico, where he directs the San Martín Community of Faith. As a liberation theologian, Bishop Kalke strongly believes that the Independent Catholic movement must be neighborhood-based to bring the Good News to all.



Para nosotros, en la Iglesia Católica Ecuménica, muchas de las prácticas del Vaticano que promueven la exclusión y la discriminación han sido examinadas y eliminadas. Para nosotros, la verdad tiene tres pilares: las escrituras, la tradición y la ciencia/razón. La Primera Comunión es uno de esos ritos que hemos estudiado y adaptado a nuestro contexto en 13 países.

No existe una práctica única y comúnmente aceptada para la Primera Comunión dentro de la tradición católica. Algunos clérigos ortodoxos dan a los bebés la hostia en la lengua en el bautismo. En la tradición católica romana, el rito se produce después de dos o tres años de estudio semanal, un ritual que implica vestir de blanco y una fiesta posterior. ¡No hay ninguna evidencia de que Jesús requiriera clases de Primera Comunión antes de darles a los Apóstoles su "primera comunión"!

La Iglesia Católica Ecuménica está comprometida a construir comunidades de fe inclusivas donde nadie sea excluido y donde cada instancia comunitaria ayude a crear comunidad. Al igual que con el Padrenuestro (en el cual decimos "Padre nuestro", y no "Padre mío"), la Primera Comunión es la entrada a una comunidad de "nosotros". No es "mi" Primera Comunión.

Las mujeres vienen a nuestra pequeña iglesia en Guadalajara, México, en busca de la "doctrina" [la educación religiosa] para sus hijos. He llegado a saber que esto significa "clases de Primera Comunión". Están acostumbradas a la Iglesia Católica Romana, que requiere tres años de "doctrina", varios miles de pesos, y el ritual habitual de la iglesia. Es común que los padrinos brinden a la fiesta después, ¡con mucha tequila! No es fácil romper con esta cultura—y en verdad es más una "cultura" que cualquier cosa de base espiritual.

Comenzamos el diálogo. La Primera Comunión es el acto de recibir la Eucaristía, el Cuerpo y la Sangre de Cristo, por primera vez, en el contexto de una comunidad de fe. No se requieren respuestas memorizadas a una multitud de preguntas. No se necesita vestido o traje blanco. No hay costos. Sólo hay una invitación a unirse en un acto comunitario de compartir el Cuerpo y la Sangre de Cristo. La Primera Comunión es el simple acto de decir: "¡Sí, quiero ser parte de una comunidad de fe al recibir el Cuerpo y la Sangre de Cristo!"

Está bien si eres madre soltera. Está bien si eres divorciad@. Está bien si no te has casado por la Iglesia. Lo que importa es que estás aquí, con tu hij@. Has venido buscando la comunidad, y quieres que tu hij@ sea parte de una comunidad donde no será rechazad@. Y eres aceptad@ como la persona que eres. ¡Bienvenid@ a la mesa del Señor!

Lo que se requiere es que quieras ser parte de una comunidad. Ya no quieras estar sol@ en tu búsqueda de una "iglesia". Ya no quieras ser parte de una tradición que te rechaza a ti y a tu hij@ por sus elecciones de estilo de vida. ¡Lo que importa es que quieras que tu hij@ sea parte de una comunidad donde los niños sean respetados y se les enseñen los valores que los ayudarán a crecer y conocer la comunidad!

Aquí en nuestra comunidad, ¡algunas madres agradecen esta oportunidad! Aceptan el desafío de venir a Misa diez domingos seguidos. Aceptan el compromiso de traer a su hijo al programa juvenil, centrado en el arte y las experiencias comunitarias, y su hij@ recibe la Primera Comunión. La comunidad l@s recibe en el altar, y se siente el apoyo comunitario. No se fomentan las inversiones en vestidos blancos, ni las fiestas de tequila organizadas por padrinos no comprometidos. Sólo una simple reunión para compartir el Cuerpo y la Sangre de Cristo por primera vez.

Los católicos autocéfalos pueden devolver significado y comunidad a los ritos y eventos populares. ¡Aceptemos el desafío!

El Obispo David Juan Kalke se desempeña como arzobispo y primado de la Iglesia Católica Ecuménica, y es responsable por los misioneros de la iglesia en 12 países. Vive en Guadalajara, Jalisco, México, donde dirige la Comunidad de Fe San Martín. Como teólogo de la liberación, el Obispo Kalke cree firmemente que el movimiento católico independiente debe basarse en las comunidades de base para llevar la Buena Nueva a todos.



# St. Francis Day Blessings as Outreach!

## *¡Las bendiciones del Día de San Francisco son un ministerio!*

Rev. Mir Plemmons

The name of our little mission congregation at Holy Questions Ecumenical Catholic Community cuts to the chase: Our patron saint is Thomas the Asker of Holy Questions! We meet in a community center, in an old school, in Phinney Ridge, Seattle. We've only been there since May, and we're very much still trying to figure out how to connect with the neighborhood in which we're planted.

Rather than extend our rental for another hour, we have been going out after mass, for group lunch, and leaving cheery, positive reviews for local restaurants. We've gotten two "likes" from the restaurants. We have joined the local area subset of Faith Action Network. Some good conversation; no plans yet. We have also connected with Independent Catholic communities in Seattle—and there are several, in light of the multiple congregations closed by the Roman Catholic archdiocese. We're even helping another community figure out what they're called to do next.

We've been able to participate in a few community activities at the center, and we clearly need to do more—because our nametags and T-shirts always draw questions and conversations. Our logo shows our inclusivity and Franciscan charism, our motto is "Ask the REAL questions," and the backs of our T-shirts contain a catchy list of what we're open about. Our T-shirts are a real winner!

The community center we rent doesn't want to advertise "religious things," so posting flyers has been a challenge—until it came time for St. Francis' Day on October 4! The center's management saw the animal blessing as a community event, and they agreed to post our flyer! They also invited us to join the neighborhood's business association, which scored us a blog post opportunity. We were told to write something breezy and third person, and we did our best. This post—and their Facebook share of it—received several clicks, hearts and "likes." There were a number of people who walked by with pets, and we realized we really need a big banner of some sort—in general, and for specific events. Our sandwich sign isn't sufficient to draw in people. Afterwards, we discovered that we had all been praying for those who passed by!

That was the "quantity" of our first publicized event. But the quality?

We prayed and blessed our own animals—and we used the following prayer to bless all animals in general. After the blessing, we waited 15 minutes before the first person from outside our community joined us: He was an unhoused gentleman who wanted to know what order I was in! Then, one at a time, we all ordered lunch from the corner shop. I stayed there, since my Franciscan habit is the closest thing we have to a billboard.

Only two people requested a blessing, and they were the two farthest-apart examples of most animal blessings: The first one really only wanted a photo of me with her dog, and we had a great "geek-out" because I'd raised that breed—a cairn terrier—as a kid. The other was a woman who almost lost her nerve and who showed up at the end of our scheduled two hours. She was fragile and clearly holding herself together. She had a haggard look, and held out a photo of an old dog, Cordelia, lying in front of a fire. I ask your prayers for both. The dog is aging, and doing poorly, and this woman is facing the prospect of living without her companion. Frankly, I'm not sure whether she'll find purpose after Cordelia is gone. Just today, some of us were talking about Cordelia and her human. We're all concerned.



*El nombre de nuestra pequeña congregación misionera en la Comunidad Católica Ecuménica va al grano: Se llama la Comunidad de las Preguntas Sagradas, y nuestro santo patrón es Santo Tomás, jé! quien propuso varias preguntas santas! Nos reunimos en un centro comunitario, en una vieja escuela, en Phinney Ridge, Seattle. Sólo hemos estado allí desde mayo, y todavía estamos tratando de descubrir cómo conectarnos con el vecindario en el que estamos ubicados.*

*En lugar de extender nuestro alquiler por una hora más, salimos después de misa para almorzar en grupo, y dejamos comentarios alegres y positivos sobre los restaurantes locales en las redes sociales. Nos hemos unido al subconjunto de Faith Action Network del área local. También nos hemos conectado con comunidades católicas independientes en Seattle, y hay varias a la luz de las múltiples congregaciones cerradas por la arquidiócesis católica romana. Incluso estamos ayudando a otra comunidad a descubrir qué deben hacer en el futuro.*

*Hemos podido participar en algunas actividades comunitarias en el centro y claramente necesitamos hacer más, porque nuestras etiquetas con nombres y camisetas siempre generan preguntas y conversaciones. Nuestro logotipo muestra nuestra inclusión y carisma franciscano, nuestro lema es "Haz las preguntas REALES", y la parte posterior de nuestras camisetas contiene una lista pegadiza de las maneras en que somos abiertos. ¡Nuestras camisetas son un verdadero ganador!*

*El centro comunitario que alquilamos no quiere anunciar las "cosas religiosas", por lo que compartir folletos de nuestra comunidad ha sido un desafío, ¡hasta que llegó el día de San Francisco el 4 de octubre! El centro comunitario vio la bendición de los animales como un evento comunitario y jazcordaron compartir nuestro folleto! También nos invitaron a unirnos a la asociación empresarial del vecindario, lo que nos brindó la oportunidad de publicar un blog. Nos dijeron que escribiríramos algo alegre y en tercera persona, e hicimos lo mejor que pudimos. Esta publicación en Facebook recibió varios clics y corazones. Había varias personas que pasaban con mascotas, y nos dimos cuenta de que realmente necesitábamos algún tipo de pancarta grande, en general y para eventos específicos. Nuestro cartel de sandwich no es suficiente para atraer a la gente. ¡Después descubrimos que todos habíamos estado orando por los que pasaban!*

*Ésa fue la "cantidad" de nuestro primer evento publicitado. ¿Pero la calidad?*

*Oramos y bendecimos a nuestros propios animales, y utilizamos la siguiente oración para bendecir a todos los animales en general. Despues de la bendición, esperamos 15 minutos antes de que se nos uniera la primera persona ajena a nuestra comunidad: jera un señor sin hogar que quería saber en qué orden estaba yo! Luego, uno a la vez, todos pedimos el almuerzo en la tienda de la esquina. Allí me quedé, ya que mi hábito franciscano es lo más parecido que tenemos a un cartel publicitario.*

*Sólo dos personas pidieron una bendición, y fueron los dos ejemplos más alejados de la mayoría de las bendiciones de animales: La primera en realidad sólo quería una foto de mí con su perro, y tuvimos una muy buena conversación porque yo de joven había criado esa raza, un mojón terrier. La otra era una mujer que casi perdió los nervios y que apareció al final de las dos horas programadas. Era frágil y claramente trató de mantenerse firme. Tenía una mirada demacrada y nos mostró una fotografía de Cordelia, su viejo perro. Pido sus oraciones por ambos. El perro está envejeciendo y le va mal, y esta mujer se enfrenta a la posibilidad de vivir sin su compañero. Francamente, no estoy seguro de si encontrará un propósito después de que Cordelia se haya ido. Justo hoy, algunos de nosotros estábamos hablando de Cordelia y su dueña, y estamos preocupados.*

It turned out that our pet blessing was more about people, than pets. The man who'd asked about my order came back, and he wanted to talk high-level history and ecclesiology. I took out my phone, pulled up an interlinear bible, and off we went! As we talked, I shared "footnotes" with our fascinated members. Zack, our new friend, and I had fun! Afterwards, Laura, another unhoused friend, walked over and thanked me for not blowing him off or shutting him down—thoughts that hadn't even occurred to me. Zack is a person, just like Laura and Gordo, who had shared brunch with us the other week. We're all just humans, trying to get through our challenges and find some light in life. Last week, Zack walked into the last bit of our mass: We welcomed him, he sang our closing hymn with us, and he helped us pack up. Our discussion of theology and ecclesiology prompted him to note that our theology is really interesting to him—which means he'll likely be back!

After the event, my wife, Kris, shared the following words on our Facebook page: "Our Blessing of the Animals was a gift for us and, we hope, the community. We had a short time of shared blessing, where Fr. Mir shared the prayer below and blessed animals important to our community members. Then we spent time in the park and had a couple attendees who also were blessed. It was an honor!"

#### A St. Francis Day Blessing of Animals

October 8, 2023

Blessed are you, O God, maker of all living creatures. You called forth fish in the sea, birds in the air, and animals on the land. You inspired Saint Francis to call all of them his siblings. We ask you to bless these animals. By the power of Your love, enable them to live whole and happy lives, according to Your plan. May we always praise you for all your beauty in creation. Blessed are you, O God, in all your creatures! Amen.

Most High, we pray for all Your creatures, not just those who are dear to us.

We pray for wild and feral animals, the rabbits, raccoons, coyotes, squirrels, birds, cats, rats, mice, amphibians, insects and spiders, all who persevere in living and thriving around human habitation.

We pray for working animals, protective and service and therapy and emotional support coworkers of ours.

We pray for animals without homes, who are endangered, or in need, or unhoused. We pray for those at risk of unnatural death, those confused and hurting, whose souls are as dear to You as our own.

We pray for the many animals kept at the zoo, that they may find happiness and comfort and fellowship, if not freedom.

We pray for those who care for animals: vets and techs and walkers and rescuers and caregivers.

We pray for us, that we may be kind and just and mindful in our interactions with ALL our siblings, respecting what they give us and how they teach us, especially our pets who love us and teach us about Your love.

We pray this in the name of God: Parent, Son, and the Spirit, the "hen" brooding over the birth waters of our world.

Resultó que nuestra bendición de mascotas se refería más a las personas que a las mascotas. El hombre que había preguntado por mi orden regresó, y quería hablar de alto nivel sobre la historia y la eclesiología. Busqué una biblia interlineal en mi teléfono y nos pusimos en marcha! Mientras hablábamos, compartí "notas a pie de página" con nuestros fascinados miembros. ¡Zack, nuestro nuevo amigo y yo nos divertimos! Después, Laura, otra amiga sin hogar, se acercó y me agradeció por no ignorarlo ni cerrarlo, pensamientos que ni siquiera se me habían ocurrido. Zack es una persona, como Laura y Gordo, quienes habían almorcado con nosotros la otra semana. Todos somos simplemente humanos, e intentamos superar nuestros desafíos y encontrar algo de luz en la vida. La semana pasada, Zack asistió a la última parte de nuestra misa: Le dimos la bienvenida, cantó nuestro himno de clausura con nosotros, y nos ayudó a empacar. Nuestra discusión sobre teología y eclesiología lo llevó a notar que nuestra teología es realmente interesante para él, ¡lo que significa que probablemente regresará!

Después del evento, mi esposa Kris compartió las siguientes palabras en nuestra página de Facebook: "Nuestra bendición de los animales fue un regalo para nosotros y, esperamos, para la comunidad. Tuvimos un breve tiempo de bendición compartida, donde el Padre Mir compartió la oración a continuación, y bendijo a los animales importantes para los miembros de nuestra comunidad. Luego pasamos tiempo en el parque y tuvimos un par de asistentes que también fueron bendecidos. ¡Fue un honor!"

#### Bendición de los animales en el Día de San Francisco

8 de octubre de 2023

Bendito eres, oh Dios, creador de todos los seres vivientes. Creaste a los peces del mar, a las aves del cielo, y a las bestias de la tierra. Tú inspiraste a San Francisco a llamarlos a todos sus hermanos. Te pedimos que bendigas a estos animales. Por el poder de tu amor, permítelos vivir vidas plenas y felices, de acuerdo con tu plan. Que siempre te alabemos por toda tu belleza en la creación. ¡Bendito seas, oh Dios, en todas tus criaturas! Amén.

Altísimo, oramos por todas tus criaturas, no sólo por aquellas que nos son queridas.

Oramos por los animales salvajes, los conejos, mapaches, coyotes, ardillas, pájaros, gatos, ratas, ratones, anfibios, insectos y arañas, todos los que perseveran en vivir y prosperar alrededor de la habitación humana.

Oramos por los animales de trabajo, los compañeros de trabajo protectores, de servicio, de terapia y de apoyo emocional.

Oramos por los animales sin hogar, que están en peligro de extinción, necesitados o sin hogar. Oramos por aquellos en riesgo de muerte no natural, aquellos confundidos y heridos, cuyas almas te son tan queridas como las nuestras.

Oramos por los muchos animales que se encuentran en el zoológico, para que puedan encontrar felicidad, consuelo y compañerismo, si no libertad.

Oramos por quienes cuidan a los animales: veterinarios, técnicos, paseadores, rescatistas y cuidadores.

Oramos por nosotros, para que seamos amables, justos y conscientes en nuestras interacciones con TODOS nuestros hermanos, respetando lo que nos dan y cómo nos enseñan, especialmente nuestras mascotas que nos aman y nos enseñan acerca de tu amor.

Oramos en el nombre de Dios: Padre, Hijo y Espíritu Santo, la "gallina" que empolla sobre las aguas del nacimiento de nuestro mundo.

**Chaplain Mir Plemons** is a professed member of the Order of Ecumenical Franciscans and a presbyter of the Ecumenical Catholic Communion, where he shepherds Holy Questions Ecumenical Catholic Community under the patronage of St. Thomas the Asker of Holy Questions.



El Capellán Mir Plemons es miembro profeso de la Orden de los Franciscanos Ecuménicos y presbítero de la Comunión Católica Ecuménica, donde pastorea la Comunidad Católica Ecuménica de las Preguntas Sagradas, bajo el patrocinio de Santo Tomás, el hacedor de las santas preguntas.



# Writing for the Audience: Old Testament, New Testament & Social Media

## Escribiendo para la audiencia: El Antiguo Testamento, el Nuevo Testamento y las redes sociales

Rev. Marianne Melchiori, OSB

When I meditate on the Old Testament of the Bible, I have a problem with the way God is portrayed. He is a demanding, sometimes cruel God, often threatening people with death and destruction. Then He forgives and welcomes them back, until the next time they err.

When I read the New Testament, there is also violence, but not from God. Jesus is born. Jesus is a loving gift from the Father to all of us who continue to sin and need forgiveness. Jesus preaches love: love for God, His Father; love for neighbors; and love for oneself.

So, the Old Testament is tough love; the New Testament is merciful love. Why the difference? Why do they portray God in such extremes? Today, at my prayer time, a thought occurred that made total sense to me. The writers of the Bible were writing for different audiences. I remember teachers saying this in religion class. Before Jesus, there were prophets writing and speaking about how God wanted to save us. How God would send a savior, a messiah, to the people. Some prophets preached doom and destruction; some spread news of a messiah to lead the people from the wrath of their rulers and the chief priests of the temple, who lived according to over 600 laws.

In the New Testament, here comes Jesus. He fulfills the message of the prophets. He is the hope of salvation. In him, the Old Testament is seen as coming to fruition. However, it is not so easy for Jesus to convince the people that he is this messiah who will save them. He preaches love, mercy and forgiveness. He is not a military leader with a mighty army. He is a local carpenter who travels with some local fishermen, performing cures for suffering souls. No matter how much love and goodness He brings, the chief priests are so burdened down with the law that they cannot accept the truth about Jesus.

The truth about Jesus is real for me. It has been for my entire life. My message is mostly how people accept or reject God. Some are taught from childhood. Some are left floundering until they feel they are missing something in their life and start seeking. As a Roman Catholic, I found truth in my Bible, and through the teachings of my parents, school and church. We all need something to believe in, to feel grounded and safe, and to give us hope.

I do not write only for Catholics. I have slowly felt, through the wisdom and understanding of the Holy Spirit, that God is One in three persons: Father, Son and Holy Spirit. However, I also believe that God is One for everyone, no matter who you are, where you are from, what religion you practice, Who or how you worship. God is there for all of us. We believe different ideas, and we have different rituals, garments and prayers, but, in the end, God is God, no matter who you are. God is the Spirit of love, mercy, compassion and forgiveness. God is the Spirit who blesses us with the breath of life. God is the Spirit that provides this fabulous planet where we have trees to help us breathe, food and water for us to survive, tools and supplies to provide shelter. God gives all of us the same gifts of love and mercy. We all have a God to look for and connect with, and most of all to be thankful to for everything.

Forgive me for going so far off the beginning topic. I was wondering at first why the Old Testament has a different way of portraying God than the New Testament. I was saying the writers were writing for different audiences.



Cuando medito en el Antiguo Testamento de la Biblia, tengo un problema con la forma en que se representa a Dios. Es un Dios exigente, a veces cruel, que a menudo amenaza a la gente con muerte y destrucción. Luego Él los perdona y les da la bienvenida, hasta la próxima vez que se equivoquen.

Cuando leo el Nuevo Testamento, también hay violencia, pero no de Dios. Jesús nace. Jesús es un regalo amoroso del Padre para todos los que seguimos pecando y necesitamos perdón. Jesús predica el amor: amor a Dios, su Padre; amor al prójimo; y amor por uno mismo.

Entonces, el Antiguo Testamento habla del amor duro, y el Nuevo Testamento del amor misericordioso. ¿Por qué la diferencia? ¿Por qué retratan a Dios en tales extremos? Hoy, durante mi tiempo de oración, se me ocurrió un pensamiento que tenía mucho sentido para mí. Los escritores de la Biblia escribieron para diferentes audiencias. Recuerdo que los profesores decían esto en la clase de religión. Antes de Jesús, hubo profetas que escribieron y hablaron sobre cómo Dios quería salvarnos. Cómo Dios enviaría al pueblo un salvador, un mesías. Algunos profetas predicaron fatalidad y destrucción; algunos difundieron la noticia de un mesías que libraría al pueblo de la ira de sus gobernantes y de los principales sacerdotes del templo, que vivían según más de 600 leyes.

En el Nuevo Testamento, aquí viene Jesús. Él cumple el mensaje de los profetas. Él es la esperanza de salvación. En él, el Antiguo Testamento se ve realizado. Sin embargo, a Jesús no le resulta tan fácil convencer al pueblo de que él es el mesías que los salvará. Predica el amor, la misericordia y el perdón. No es un líder militar con un ejército poderoso. Es un carpintero local que viaja con algunos pescadores locales, realizando curas para las almas que sufren. No importa cuánto amor y bondad él traiga, los principales sacerdotes están tan abrumados con la ley que no pueden aceptar la verdad acerca de Jesús.

La verdad sobre Jesús es real para mí. Lo ha sido durante toda mi vida. Mi mensaje es principalmente cómo la gente acepta o rechaza a Dios. Algunos se enseñan desde la infancia. Algunos se quedan vacilantes hasta que sienten que les falta algo en la vida y empiezan a buscarlo. Como católica romana, encontré la verdad en mi Biblia y en las enseñanzas de mis padres, la escuela, y la Iglesia. Todos necesitamos algo en lo que creer, que nos haga sentir seguros y con los pies en la tierra, y que nos dé esperanza.

No escribo sólo para los católicos. Poco a poco he sentido, a través de la sabiduría y comprensión del Espíritu Santo, que Dios es Uno en tres personas: Padre, Hijo y Espíritu Santo. Sin embargo, también creo que Dios es Uno para todos, sin importar quién eres, de dónde eres, qué religión practicas, a quién o cómo adoras. Dios está ahí para todos nosotros. Creemos en ideas diferentes y tenemos diferentes rituales, vestimentas y oraciones, pero, al final, Dios es Dios, no importa quién seas. Dios es el Espíritu de amor, misericordia, compasión y perdón. Dios es el Espíritu que nos bendice con el aliento de vida. Dios es el Espíritu que proporciona este fabuloso planeta donde tenemos árboles que nos ayudan a respirar, comida y agua para sobrevivir, herramientas y suministros para brindarnos refugio. Dios nos da a todos los mismos dones de amor y misericordia. Todos tenemos un Dios al que buscar y con el que conectarnos y, sobre todo, al que agradecer por todo.

Perdóname por desviarme tanto del tema inicial. Al principio me preguntaba por qué el Antiguo Testamento tiene una forma diferente de representar a Dios que el Nuevo Testamento. Estaba diciendo que los escritores escribían para audiencias diferentes.

Each religion has its own sacred writings. Each religion has its own portrayal of God. Each religion follows its own scripture. For me, there are many people in every religion who are not believers in God. The world is very unsettled: wars, take-overs, violence in the cities, disregard for life. There are people preaching love and forgiveness on social media, who also share foul language and pictures of half-naked people. When I scroll a little further, I see postings of "cute videos" of toddlers using the same foul language. Most of us, old and young, spend time on social media of some sort.

My thoughts today led me to ask: Who are the prophets of today? Who are those souls of any and all religions who send messages to people about how to live a solid, loving, meaningful and compassionate life for all people on this earth? What do children hear about how to treat others? What do they see on TV, in movies, or even in their own home environment about how to treat other people? This brings us to how social media, the good and the bad, tells us about life in 2023. Yes, people still read the Bible and other sacred scriptures. Yes, they teach their children right from wrong, but some children never hear about rules and guidelines, or a better way to move through the world. The world shows hatred and cruelty. It shows competition and how we can win, which some people think is more important than anything. The "me, me, me first" generation is here. Too many people don't seem to care what happens to others or to the world. Many more people do care, and I'm not looking for doom and gloom. I just feel sad that so much can change for the better.

The last few months I have been viewing videos of people who have had near-death experiences. It has been an eye-opening lesson in humanity. People who have died and gone on to a new experience for a brief time, before coming back, have often seemed to experience the same things. They feel free and unburdened. They feel loved and accepted. They feel "one" with all around them.

Some see a light, some travel alone, some meet guides to escort them, some see the lives they've lived so far. Many do not want to come back, even though they have families to return to. No one is sure if the light or the voices are of any particular religion. No one feels sinful, but all feel forgiven.

I felt today that perhaps these people who have experienced this phenomenon could also be the new prophets. There is no new book to read today; we are a digital society. Is this the way God is trying to preach, teach and reach humanity? Our holy scriptures will never be ignored by those who still read, honor and pray with them, but physical books that you can hold in your hand and cherish are becoming obsolete to the newer generations. There are so many young people who don't have a favorite book. They have video games, whether sweet or violent. That is where they go to be entertained and instructed.

Is this the new wave of how to get across the message of how to treat other people and the world? Is this the way God has chosen to select intermediaries to send His same message to the world: love God, love each other, and love yourself?

May we welcome Jesus into our hearts this Advent Season and remember to spread His love to all! Love, light and peace!

**Deacon Marianne Melchiori, O.S.B.** has been part of All Saints Priory in Ridgewood, New York for more than seven years. Ordained a deacon in 2021, she is a member of the Order of Saint Benedict of the House of Initia Nova. When not serving God's people, she enjoys time with her daughters and grandchildren, crocheting blankets to share with veterans and local nursing homes, and caring for her pet rats, Leroy, Paulie and Marty.



Cada religión tiene sus propios escritos sagrados. Cada religión tiene su propia representación de Dios. Cada religión sigue sus propias escrituras. Para mí, hay muchas personas en todas las religiones que no creen en Dios. El mundo está muy inestable: guerras, tomas de poder, violencia en las ciudades, desprecio por la vida. Hay personas que predicen el amor y el perdón en las redes sociales, que también comparten lenguaje soez y fotografías de personas semidesnudas. Cuando me desplazo un poco más, veo publicaciones de "videos lindos" de niños pequeños que usan el mismo lenguaje soez. La mayoría de nosotros, viejos y jóvenes, pasamos tiempo en algún tipo de redes sociales.

Mis pensamientos de hoy me llevaron a preguntar: ¿Quiénes son los profetas de hoy? ¿Quiénes son esas almas de todas y cada una de las religiones que envían mensajes a las personas sobre cómo vivir una vida sólida, amorosa, significativa y compasiva para todas las personas en esta tierra? ¿Qué escuchan los niños sobre cómo tratar a los demás? ¿Qué ven en la televisión, en las películas, o incluso en su propio entorno familiar, sobre cómo tratar a otras personas? Esto nos lleva a cómo las redes sociales, las buenas y las malas, nos hablan sobre la vida en 2023. Sí, la gente todavía lee la Biblia y otras escrituras sagradas. Sí, les enseñan a sus hijos el bien y el mal, pero algunos niños nunca escuchan sobre reglas y pautas, o sobre una mejor manera de moverse por el mundo. El mundo muestra odio y crueldad. Muestra competencia y cómo podemos ganar, algo que algunas personas consideran más importante que cualquier otra cosa. La generación del "yo, yo, yo primero" ya está aquí. A demasiadas personas no parece importarles lo que les sucede a los demás o al mundo. A mucha más gente sí le importa, y no busco pesimismo. Me entristece que tantas cosas que podrían cambiar para lo mejor, no cambian.

Los últimos meses he estado viendo videos de personas que han tenido experiencias cercanas a la muerte. Ha sido una lección reveladora de la humanidad. Las personas que han muerto y han pasado a una nueva experiencia durante un breve tiempo, antes de regresar, a menudo parecen experimentar las mismas cosas. Se sienten libres y sin cargas. Se sienten amadas y aceptadas. Se sienten "uno" con todo lo que las rodea.

Algunos ven una luz, otros viajan solos. Algunos encuentran guías que los escolten. Algunos ven las vidas que han vivido hasta ahora. Muchos no quieren volver, a pesar de que tienen familias con quienes regresar. Nadie está seguro de si la luz o las voces pertenecen a alguna religión en particular. Nadie se siente pecador, pero todos se sienten perdonados.

Hoy sentí que quizás estas personas que han experimentado este fenómeno también podrían ser los nuevos profetas. No hay ningún libro nuevo para leer hoy; somos una sociedad digital. ¿Es esta la forma en que Dios intenta predicar, enseñar y alcanzar a la humanidad? Nuestras Sagradas Escrituras nunca serán ignoradas por aquellos que todavía las leen, las honran, y oran con ellas, pero los libros físicos que puedes tener en la mano y apreciar se están volviendo obsoletos para las nuevas generaciones. Hay tantos jóvenes que no tienen un libro favorito. Tienen videojuegos, ya sean dulces o violentos. Allí es donde van para entretenese e instruirse.

¿Es ésta la nueva ola de cómo transmitir el mensaje de cómo tratar a otras personas y al mundo? ¿Es ésta la forma en que Dios ha elegido seleccionar intermediarios para enviar su mismo mensaje al mundo: amar a Dios, amarse unos a otros, y amarse a sí mismos?

¡Que demos la bienvenida a Jesús en nuestros corazones en esta temporada de Adviento, y recordemos difundir su amor a todos! ¡Amor, luz y paz!

**La Diácono Marianne Melchiori, O.S.B.** ha sido parte del Priorato de Todos los Santos en Ridgewood, Nueva York por más de siete años. Ordenada diácono en el 2021, es miembro de la Orden de San Benito de la Casa de Initia Nova. Cuando no está sirviendo al pueblo de Dios, disfruta de su tiempo con sus hijas y nietos, tejiendo cobijas a ganchillo para compartir con los veteranos y los asilos locales, y cuidando a sus ratas, Leroy, Paulie y Marty.

# Are You Envious Because I am Generous?

## ¿Tienes envidia porque soy generoso?

Rev. River Damien Sims



"When evening came, the owner of the vineyard said to his manager, 'Call the laborers and give them their pay, beginning with the last and then going to the first.' When those hired about five o'clock came, each of them received the usual daily wage. Now when the first came, they thought they would receive more, but each of them also received the usual daily wage. And when they received it, they grumbled against the landowner, saying, 'These last worked only one hour, and you have made them equal to us who have borne the burden of the day and the scorching heat.' But he replied to one of them, 'Friend, I am doing you no wrong; did you not agree with me for the usual daily wage? Take what belongs to you and go; I choose to give to this last the same as I give to you. Am I not allowed to do what I choose with what belongs to me? Or are you envious because I am generous?' So the last will be first, and the first will be last." (Mt. 20:8-16)

We are now in the Season of Creation, when we are called to attend to the spirituality of Creation and read our spiritual writings attuned to the Earth and her created inhabitants, readying ourselves to participate with God in co-creating the future.

In my own "woundedness" (or, shall we say, feeling sorry for myself?) these past weeks, I have found myself being envious of others. They have good friends, nicer places to live, and so on.

Then, in my prayer, I visit "that inner kind of sanctuary" and find the healing of the joy of the work to which I am called.

"Are you envious because I am generous?" These words fly like arrows from the page to my heart. Of the seven deadly sins—pride, envy, anger, sloth, greed, gluttony and lust—envy is admittedly my most shameful companion. Priests and writers are prone to it, constantly weighing ourselves against others and nursing dissatisfaction in our souls.

Envy is not jealousy. Jealousy is a kind of protective impulse. One is jealous if a lover seems inappropriately attentive to another.

Envy is resentment, a passionate spite that can become cancerous hostility. Joseph Epstein wrote: "A self-poisoning of the mind, envy is usually less about what one lacks, than about what other people have." Envy grows from rivalry, when we are unable to see our own gifts, without comparing them to the gifts of others. That is me, at my worst, I look at other clergy and see the praise and recognition they receive, their salaries, their safety, and I am envious.

Then there is Jesus, wandering through Judea with his disciples, without anything materially, speaking of a rich landowner who did something good with his money and was met by his workers with grumbling, ingratitude and envy. The same happens when I pay everyone the same wage for working at Pride, or when I give out food and socks on the street. It is amusing to think of Jesus praising a land owner who pays all his workers the same, while sounding vaguely like Karl Marx—"From each, according to his ability; to each according to his need"—in one of the New Testament's greatest take-downs on capitalism.

Envy inhibits gratitude, and the reverse is also true: Gratitude is an antidote to envy. And that is the central point of this little story of Jesus.

Joseph Epstein tells us: "Jesus, among his apostles, attempted to root out envy by rooting out the arch cause: rivalry."

Earth now cries out to us: Put away your resentments of one another, knowing that you all dwell in the same vineyard, and tend to the healing, renewing work at hand.

Love God! Love one another! Love the earth!

Deo gratias! Thanks be to God!

"Cuando llegó la tarde, el dueño de la viña dijo a su mayordomo: 'Llama a los trabajadores y dales su paga, comenzando por los últimos y luego pasando por los primeros'. Cuando llegaron los contratados como a las cinco de la tarde, cada uno de ellos recibió el salario diario habitual. Ahora bien, cuando llegaron los primeros, pensaron que recibirían más, pero cada uno recibió también el jornal habitual. Y cuando lo recibieron, se quejaron contra el propietario, diciendo: 'Estos últimos trabajaron sólo una hora, y los has igualado a nosotros que hemos soportado el peso del día y el calor abrasador.' Pero él respondió a uno de ellos: 'Amigo, no te estoy haciendo ningún mal. ¿No estuviste de acuerdo conmigo en el salario diario habitual? Toma lo que te pertenece y vete. Elijo darle a este último lo mismo que te doy a ti. ¿No se me permite hacer lo que yo elija con lo que me pertenece? ¿O tienes envidia porque soy generoso?' Así los últimos serán los primeros, y los primeros serán los últimos". (Mt. 20:8-16)

En mi propia "herida" estas últimas semanas—o, digamos, ¿sintiendo lástima de mí mismo?—me he dado cuenta de que tengo envidia de los demás. Tienen buenos amigos, mejores lugares para vivir, etc.

Luego, en mi oración, visito "esa especie de santuario interior" y encuentro la curación del gozo del trabajo al que estoy llamado.

"¿Tienes envidia porque soy generoso?" Estas palabras vuelan como flechas desde la página hasta mi corazón. De los siete pecados capitales (orgullo, envidia, ira, pereza, avaricia, glotonería y lujuria), es cierto que la envidia es mi compañera más vergonzosa. Los sacerdotes y los escritores son propensos a ella, constantemente nos comparamos con los demás y alimentamos la insatisfacción en nuestras almas.

Tener envidia no es igual a tener celos. Los celos son una especie de impulso protector. Uno se siente celoso si un amante parece inapropiadamente atento a otro.

La envidia es resentimiento, un rencor apasionado que puede convertirse en una hostilidad cancerosa. Joseph Epstein escribió: "La envidia, un autoenvenenamiento de la mente, suele tener menos que ver con lo que a uno le falta, que con lo que otras personas tienen". La envidia surge de la rivalidad, cuando somos incapaces de ver nuestros propios dones, sin compararlos con los de los demás. Ese soy yo, en mi peor momento, miro a otros clérigos y veo los elogios y el reconocimiento que reciben, sus salarios, su seguridad, y siento envidia.

Luego está Jesús, vagando por Judea con sus discípulos, sin nada material, hablando de un rico terrateniente que hizo algo bueno con su dinero, y fue recibido por sus trabajadores con quejas, ingratitud y envidia. Lo mismo pasa cuando les pago a todos el mismo salario por trabajar en los eventos de Orgullo (Pride), o cuando reparto comida y calcetines en la calle. Es divertido pensar en Jesús alabando a un terrateniente que paga lo mismo a todos sus trabajadores, mientras suena vagamente como Karl Marx en uno de los mayores ataques al capitalismo del Nuevo Testamento: "De cada uno, según su capacidad, y a cada uno, según su necesidad".

La envidia inhibe la gratitud, y lo contrario también es cierto: la gratitud es un antídoto contra la envidia. Y ese es el punto central de esta pequeña historia de Jesús.

Joseph Epstein nos dice: "Jesús, entre sus apóstoles, intentó erradicar la envidia eliminando la principal causa: la rivalidad".

La Tierra ahora nos clama: Dejen de lado sus resentimientos unos contra otros, sabiendo que todos habitan en la misma viña y se ocupan de la obra sanadora y renovadora que tenemos entre manos.

¡Amen a Dios! ¡Amense unos a otros! ¡Amen la tierra! ¡Deo gratias! ¡Gracias a Dios!

Father River Damien Sims serves as Director of the Temenos Catholic Worker and as Bishop of the Society of Franciscan Workers, Inc. in San Francisco, California. Ordained a priest in Evangelical Anglican Church of the Americas in 1995, he earned his Master of Divinity from Eden Theological Seminary in St. Louis, his Doctor of Sacred Theology from International Reformed University in Orange County, California, and his Doctor of Ministry in Social Justice from Knox Theological Seminary in Fort Lauderdale, Florida.



El Padre River Damien Sims se desempeña como director del Trabajador Católico de Temenos y como obispo de la Sociedad de Trabajadores Franciscanos, Inc. en San Francisco, California. Ordenado sacerdote en la Iglesia Evangélica Anglicana de las Américas en 1995, obtuvo su Maestría en Divinidad del Seminario Teológico Eden en San Luis, su Doctorado en Sagrada Teología de la Universidad Internacional Reformada en el Condado de Orange, California, y su Doctorado en Ministerio, en la Justicia Social, del Seminario Teológico Knox en Fort Lauderdale, Florida.

# Our God Is Nuestro Dios es

## Rev. Kathleen A. Jess

I will sing you a story of God, my Creator and Friend.

As I witness to the places that I walk on the earth or along shorelines, I am aware of how awesome and majestic creation is, and I say to myself, " How can I keep from singing about this Mystery called life?"

The joy I feel, as I sing aloud and make up tunes that fit the words tumbling from my heart, is real. I share the moment with Wisdom. Compassion and mercy are bridged, as I see our Redeemer in my mind's eye.

Large waves of gratefulness shift in my mind, toward the Deity. With humility, I focus on the Trinity: the Father, the Son and the Holy Spirit. I feel empowered in their Truth. Like a sheep, I steadfastly desire to follow our Shepherd, wherever He leads me.

At meal time, the Host of all that is Sacred shares the Living Word with us, who have followed His voice. Then, while He is breaking bread with us under the shade of the Living Tree of Life, everyone sings in the languages that we speak from around the world—God, Yahweh, Abba, el Señor, Father, el-Shaddai, Teacher, Healer, Master, Judge, Breath—while praising Jesus the Christ, the Son of the Most High God. We are in harmony in the Holy Spirit as our Host lifts the cup of wine, saying, "Please do this in memory of me."

In Exodus 3:14, Moses asked God, "Whom do I say sends me?" God replied, "Tell them, 'I Am Who I Am' sends you." Later in history, the same "I Am Who I Am," along with the Holy Spirit, sent Jesus to be born of Mary and raised by Joseph and Mary. A messenger of God, Archangel Gabriel had informed Mary that she was to give birth to a son and to name him Emmanuel, "God is with us." Great singing took place on that Holy Night, when our Savior came down from heaven, from our Heavenly Father. Many poems and songs are still created about the miracle of the birth of Jesus, when God showed the depth of His love and sent Jesus, His only Son, our Lord, to be with us.

Across the thresholds of life, we step into the Holy of Holies when we believe without a doubt that Jesus the Christ is the only Son of the Father, and, with the Holy Spirit of truth, we learn how to become servants.

In my simple life, I often sing, "Our God Reigns," but the blues are often sung by many who have been created in love and have turned their backs on the One who reigns, doing in darkness that which should not be done. Tears flow as the song slows down, and words do not come. "Why?" is asked over and over, as decades turn into centuries.

The glorious music created for Christmas is gone, replaced by sadness, empty of notes. The sacred head of Jesus has been spat upon, while the Sustainer of Life simply "is." Stories contain death, and the death of Jesus on a cross lends to groans as the impact of shock takes hold and, crying out, we say, "My Lord and my God."

Fortunately, the story of God, my Creator and Friend, did not end in death. Jesus rose from his death and beckons us forward, to unending life. The composing of songs of life continues as we walk on the earth or along shorelines. We wait in faith for the Lord's return, to be called home. And a baby was born in Bethlehem. God is. Amen.

**Mother Kathleen A. Jess** is semi-retired after serving as a hospital, hospice and prison chaplain for the past 20+ years. She was ordained a priest in Orange County, California by Bishop Peter Hickman, and has served as a priest for 18 years. Mother Kathleen is now part of the Reformed Catholic Church and co-pastors Divine Savior Parish in Kingman, Arizona with Bishop Leonard Walker. She is devoted to her family, faith community and spiritual writing.



*Les cantaré una historia de Dios, mi Creador y Amigo.*

*Al ser testigo de los lugares por los que camino en la tierra o a lo largo de las costas, soy consciente de cuán asombrosa y majestuosa es la creación, y me digo a mí misma: "¿Cómo puedo no cantar sobre este Misterio que se llama la vida?"*

*Es real la alegría que siento mientras canto en voz alta e invento melodías que se ajustan a las palabras que brotan de mi corazón. Comparto el momento con la Sabiduría. La compasión y la misericordia se unen cuando veo a nuestro Redentor en mi mente.*

*Grandes oleadas de agradecimiento pasan por mi mente, hacia la Deidad. Con humildad, me centro en la Trinidad: el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo. Me siento empoderada en su Verdad. Como oveja, deseo firmemente seguir a nuestro Pastor, dondequiera que Él me lleve.*

*A la hora de comer, el Anfitrión de todo lo sagrado comparte la Palabra viva con nosotros, que hemos seguido su voz. Luego, mientras Él parte el pan con nosotros, bajo la sombra del árbol viviente de la vida, todos cantan en los idiomas que hablamos en todo el mundo: Dios, Yahweh, Abba, el Señor, Padre, el-Shaddai, Maestro, Sanador, Juez, Aliento—mientras alabamos a Jesús el Cristo, el Hijo del Dios Altísimo. Estamos en armonía en el Espíritu Santo cuando nuestro Anfitrión levanta la copa de vino y dice: "Por favor, hagan esto en conmemoración mía".*

*En Éxodo 3:14, Moisés le preguntó a Dios: "¿Quién les debo decir que me envía?" Dios le respondió: "Diles: 'Yo soy quien soy' te envía". Más adelante en la historia, el mismo "Yo soy quien soy", junto con el Espíritu Santo, envió a Jesús para que naciera de María, y fuera criado por José y María. Un mensajero de Dios, el arcángel Gabriel, había informado a María que iba a dar a luz un hijo, y le llamaría Emmanuel, "Dios está con nosotros". Grandes cantos tuvieron lugar en aquella noche santa, cuando nuestro Salvador descendió del cielo, de nuestro Padre celestial. Todavía se crean muchos poemas y canciones sobre el milagro del nacimiento de Jesús, cuando Dios mostró la profundidad de su amor y envió a Jesús, su único Hijo, nuestro Señor, para estar con nosotros.*

*Cruzando los umbrales de la vida, entramos en el lugar santísimo cuando creemos sin lugar a dudas que Jesús el Cristo es el único Hijo del Padre y, con el Espíritu Santo de la verdad, aprendemos a convertirnos en siervos.*

*En mi vida sencilla, a menudo canto "Reina Nuestro Dios", pero a menudo muchos que han sido creados en amor cantan más los "blues" porque le han dado la espalda a Aquel que reina, haciendo en la oscuridad lo que no se debe hacer. Las lágrimas fluyen a medida que la canción se hace más lenta, y las palabras no salen. "¿Por qué?" Se pregunta una y otra vez, a medida que las décadas se convierten en siglos.*

*La gloriosa música creada para Navidad ha desaparecido, sustituida por tristeza, vacía de notas. La cara sagrada de Jesús ha sido escupida, mientras que el Sustentador de la Vida simplemente "es". Las historias contienen muerte, y la muerte de Jesús en la cruz da lugar a gemidos cuando el impacto de la conmoción se apodera de nosotros y, clamando, decimos: "Señor mío y Dios mío".*

*Afortunadamente, la historia de Dios, mi Creador y Amigo, no terminó en la muerte. Jesús resucitó de su muerte y nos llama hacia adelante, hacia la vida sin fin. La composición de canciones de vida continúa mientras caminamos sobre la tierra o a lo largo de las costas. Esperamos con fe el regreso del Señor, para ser llamados a casa. Y nació un bebé en Belén. Dios es. Amén.*



**La Madre Kathleen A. Jess** está semijubilada después de trabajar como capellán de hospital, hospicio y prisión durante los últimos 20 años. Fue ordenada sacerdote en el condado de Orange, California, por el Obispo Peter Hickman, y ha servido como sacerdote durante 18 años. La Madre Kathleen ahora pertenece a la Iglesia Católica Reformada y es copastora de la Parroquia Divino Salvador en Kingman, Arizona, junto con el Obispo Leonard Walker. Está dedicada a su familia, a su comunidad religiosa, y a la escritura.

# This Day in Inclusive Catholicism

## Este Día en el Catolicismo Inclusivo



**November 1 – Happy day, saints!** And happy **World Vegan Day**!

**November 2 – All Souls Day:** We pray for all who've gone before us! First canonized saint from India **Geevargese Mar Gregorios** (1848-1902) & Syriac seminary founder **Kadavil Paulose Mar Athanasius** (+1907) co-consecrated Joseph René Vilatte in 1892. American theologian **Rosemary Radford Ruether** (1936-) directs Catholics for Choice & is an advocate for women's ordination. Happy anniversary to Ecumenical Patriarch **Bartholomew I** of Constantinople (1991)!

**November 3 –** A patron of the gay community, first native-born Irish saint **Malachy of Armagh** (1094-1148) was buried with Bernard of Clairvaux. German priest **Julius Joseph Overbeck** (1820-1905) joined the Russian Orthodox Church, pioneered Western Rite Orthodoxy & built bridges with Old Catholics. Swiss Old Catholic bishop **Urs Küry** (1901-1976) co-founded the International Old Catholic Theological Conference.

**November 4 –** French Jansenist lawyer **Antoine Le Maistre** (1608-1658) founded a group of hermits at Port-Royal.

**November 5 –** Spanish Franciscan cardinal **Francisco de Quiñones** (c. 1482-1540) published 100 editions of his banned breviary. Happy anniversary to the **Ascension Alliance**, birthed in 2009!

**November 6 –** French cardinal **Guillaume Fillastre** (1348-1428) advocated for conciliarism & the abdication of rival popes at the Council of Constance. Happy **Vocation Awareness Week**!

**November 8 –** Northumbrian monk & archbishop **Æthelbert of York** (+780) taught Willibrord's biographer, Alcuin. English poet **John Milton** (1608-1674) wrote a non-trinitarian catechism & wasn't shy about his dislike of the "Egyptian taskmasters" of the Roman Church.

**November 9 – Matrona** (+492) founded a convent of women who dressed as men.

**November 10 –** Caribbean autocephalous bishop **George Alexander McGuire** (1866-1934) served the Universal Negro Improvement Association & wrote Black autocephalous theology. Happy **World Science Day for Peace & Development**!

**November 11 – Happy Veteran's Day!** American women's rights activist **Lucretia Mott** (1793-1880) co-wrote the Declaration of Sentiments. German Old Catholic bishop **Josef Demmel** (1846-1913) left the Roman Church after Vatican I, to shepherd his new church through World War I. Philippine Independent Church supreme bishop **Tito Pasco** (1930-2008) campaigned to close all U.S. military bases & remove all nuclear weapons from the Philippines.

**November 12 –** American nun **Sandra Schneiders** (1936-) published works on theology, feminism & religious life, encouraging religious to leave behind "old wineskins." American systematic theologian **John Haught** (1942-) notes how biblical literalism erroneously sees the Bible as a source of scientific truth. Happy anniversary of episcopal consecration to Bishop **David Strong** (1992) of Spirit of Christ in Tacoma, Washington!

**November 13 –** English poet & mystic **Francis Thompson** (1859-1907) penned "The Hound of Heaven." First canonized American citizen **Frances Xavier Cabrini** (1850-1917) is a matron saint of immigrants. Somali-born, Dutch-American activist & feminist **Ayaan Hirsi Ali** (1963-) is critical of fundamentalist Islam's oppression of women.

**November 14 –** Australian autocephalous bishop **Michael B. Kelly** (+2020) was dismissed by the Roman Church when he came out as gay; he co-founded the rainbow sash movement to challenge the mistreatment of LGBTQIA+ people.

**November 15 –** American cultural anthropologist **Margaret Mead** (1901-1978) broadened attitudes towards sex during the 1960s sexual revolution. Uyghur activist **Rebiya Kadeer** (1946-) advocates against totalitarianism & religious intolerance.

**1 de noviembre – ¡Feliz día, santos!** ¡Y feliz **Día Mundial del Veganismo**!

**2 de noviembre – Día de los Difuntos:** ¡Oramos por todos los que nos han precedido! El primer santo canonizado de la India **Geevargese Mar Gregorios** (1848-1902) y el fundador de un seminario siríaco **Kadavil Paulose Mar Athanasius** (+1907) consagraron a José René Vilatte en 1892. La teóloga estadounidense **Rosemary Radford Ruether** (1936-) dirige "Catholics for Choice" y aboga por la ordenación de las mujeres. ¡Feliz aniversario al Patriarca Ecuménico **Bartolomé I** de Constantinopla (1991)!

**3 de noviembre –** Un patrón de la comunidad gay, el primer santo irlandés nativo **Malachy de Armagh** (1094-1148) fue enterrado con Bernardo de Clairvaux. El sacerdote alemán **Julius Joseph Overbeck** (1820-1905) se unió a la Iglesia Ortodoxa Rusa, fue pionero en la ortodoxia del rito occidental, y construyó puentes con los veterocatólicos. El obispo veterocatólico suizo **Urs Küry** (1901-1976) cofundó la Conferencia Teológica Internacional Veterocatólica.

**4 de noviembre –** El abogado jansenista francés **Antoine Le Maistre** (1608-1658) fundó un grupo de ermitaños en Port-Royal.

**5 de noviembre –** El cardenal franciscano español **Francisco de Quiñones** (c. 1482-1540) publicó 100 ediciones de su breviario prohibido. ¡Feliz aniversario a la **Alianza de la Ascensión**, que nació en 2009!

**6 de noviembre –** El cardenal francés **Guillaume Fillastre** (1348-1428) abogó por el conciliarismo y la abdicación de papas rivales en el Concilio de Constanza. ¡Feliz Semana de la Concienciación Vocacional!

**8 de noviembre –** El monje y arzobispo de Northumbria **Æthelbert de York** (+780) enseñó a Alcuin, el biógrafo de Willibord. El poeta inglés **John Milton** (1608-1674) escribió un catecismo no trinitario y no se avergonzó de su disgusto por los "capataces egipcios" de la Iglesia Romana.

**9 de noviembre – Matrona** (+492) fundó un convento de mujeres vestidas de hombres.

**10 de noviembre –** El obispo autocéfalo del Caribe **George Alexander McGuire** (1866-1934) sirvió en la Asociación Universal para el Mejoramiento de los Negros, y escribió la teología autocéfala de los negros. ¡Feliz Día Mundial de la Ciencia para la Paz y el Desarrollo!

**11 de noviembre – ¡Feliz Día de los Veteranos!** La activista estadounidense por los derechos de las mujeres **Lucretia Mott** (1793-1880) coescribió la Declaración de sentimientos. El obispo veterocatólico alemán **Josef Demmel** (1846-1913) dejó la Iglesia Romana después del Vaticano I, para pastorear su nueva iglesia durante la Primera Guerra Mundial. El obispo supremo de la Iglesia Filipina Independiente, **Tito Pasco** (1930-2008), hizo campaña para cerrar todos las bases militares estadounidenses y eliminar todas las armas nucleares de Filipinas.

**12 de noviembre –** La monja estadounidense **Sandra Schneider** (1936-) publicó obras sobre teología, feminismo y vida religiosa, animando a los religiosos a dejar atrás sus "odres viejos". El teólogo sistemático estadounidense **John Haught** (1942-) señala cómo el literalismo bíblico ve erróneamente a la Biblia como una fuente de verdad científica. ¡Feliz aniversario de consagración episcopal del obispo **David Strong** (1992) de Spirit of Christ en Tacoma, Washington!

**13 de noviembre –** El poeta y místico inglés **Francis Thompson** (1859-1907) escribió "El sabueso del cielo". La primera ciudadana estadounidense canonizada, **Frances Xavier Cabrini** (1850-1917), es una santa matrona de los inmigrantes. La activista y feminista holandesa-estadounidense nacida en Somalia **Ayaan Hirsi Ali** (1963-) es crítica de la opresión de las mujeres por parte del islam fundamentalista.

**14 de noviembre –** El obispo autocéfalo australiano **Michael B. Kelly** (+2020) fue despedido por la Iglesia Romana cuando se declaró homosexual; cofundó el movimiento de la banda arcoíris para desafiar el maltrato de las personas LGBTQIA+.

**15 de noviembre –** La antropóloga cultural estadounidense **Margaret Mead** (1901-1978) amplió las actitudes hacia el sexo durante la revolución sexual de los sesenta. La activista uigur **Rebiya Kadeer** (1946-) aboga contra el totalitarismo y la intolerancia religiosa.

**November 16** – Jansenist theologian **Pierre Nicole** (1625-1695) noted that supposed heretical Jansenists ideas existed only in the imaginations of Jesuits. Spanish Jesuit theologian **Ignacio Ellacuría** (1930-1989) contributed to liberation theology, suffered conservative Roman Catholic voices & was assassinated during the Salvadoran Civil War. Happy **International Day for Tolerance!**

**November 17** – Italian Renaissance philosopher **Giovanni Pico della Mirandola** (1463-1494) wrote the first book universally banned by the Roman Church. French bishop **André Dreuillet** (1664-1727) asked for a council to discuss Unigenitus. Italian Protestant **Rudolph de Landas Berghes** (1873-1920) was consecrated by Arnold Harris Mathew & came to the U.S. where he consecrated Carmel Henry Carfora. Today is also **World Prematurity Day!**

**November 18** – Autocephalous bishop **Karl Prüter** (1920-2007) founded Christ Catholic Church & established St. Willibord Press. Happy **International Men's Day!** Happy **National Bible Week!**

**November 20** – American Roman Catholic priest **Daniel Helminiak** (1942-) wrote the bestseller, What the Bible Really Says about Homosexuality. Happy birthday to **Kirill of Moscow** (1946-), patriarch of the Russian Orthodox Church!

**November 21** – French priest **Jean-Baptiste Lacordaire** (1802-1861) demanded separation of church & state, and attacked conservative bishops as servile. The Polish National Catholic Church celebrates the 1897 consecration of **Anthony Stanislas Kozłowski**, as well as the 2010 installation of prime bishop **Anthony Mikovsky**.

**November 22** – **Cornelius Diependaal** (1829-1893) served as titular Dutch Old Catholic bishop of Deventer. British Anglican theologian **C.S. Lewis** (1898-1963) famously wrote fiction & Christian apologetics. English Nobel Prize winning pacifist **Aldous Huxley** (1894-1963) wrote on similarities between Western & Eastern mysticisms. The Greek Orthodox Church of Jerusalem celebrates the anniversary of the 2005 installation of Patriarch **Theophilus III** of Jerusalem.

**November 23** – Happy **Thanksgiving!** Ethiopian religious **Walatta Petros** (1592-1642) helped expel Portuguese Jesuit missionaries from Ethiopia & lived the earliest recorded same-sex relationship of women in sub-Saharan Africa; she is credited with 27 miracles.

**November 24** – **Maria Michał Sitek** (1906-1970) served as bishop of the Old Catholic Mariavite Church in Poland.

**November 25** – Happy birthday, Patriarch **Theodore II** of Alexandria (1954-)! Happy **Native American Heritage Day** & **World Day to Eliminate Violence against Women!**

**November 26** – Black American activist & abolitionist **Sojourner Truth** (1797-1883) fought for women's right. Swiss Old Catholic bishop **Adolf Küry** (1870-1954) fostered relations with the Anglican & Orthodox churches. Canadian Jesuit theologian **Bernard Lonergan** (1904-1984) was a prominent Catholic thinkers of the 20th century.

**November 27** – Pioneering LGBTQIA+ rights activist **Harvey Milk** (1930-1978) famously said, "Hope will never be silent." American professor **Louie Crew Clay** (1936-2019) founded Integrity, the national Episcopal LGBTQ organization. **Robert Nemkovich** (1942-) served as sixth prime bishop of the Polish National Catholic Church.

**November 28** – Dutch Old Catholic bishop **Adrian Johann Broekman** (1724-1800) served Haarlem for over 20 years. **Antonina Wiłucka-Kowalska** (1890-1946) was the first Polish woman to receive the sacrament of Holy Orders. Happy birthday to Czech bishop **Pavel Benedikt Stránský** (1978-), who leads the Old Catholic Church in the Czech Republic.

**November 29** – Spanish Jesuit priest **Bernardo Francisco de Hoyos** (1711-1735) vividly wrote of his mystical marriage to Jesus & is a patron saint of same-sex marriage. American journalist & activist **Dorothy Day** (1897-1980) co-founded the Catholic Worker. Happy **International Day of Solidarity with the Palestinian People!**

**November 30** – Irish poet **Oscar Wilde** (1854-1900) was the inaugural honoree of San Francisco's Rainbow Honor Walk. Old Catholic bishop of Germany **Johann Josef Demmel** (1890-1972) was called to serve during World War I.

**16 de noviembre** – El teólogo jansenista **Pierre Nicole** (1625-1695) señaló que las supuestas ideas jansenistas heréticas existían sólo en la imaginación de los jesuitas. El teólogo jesuita español **Ignacio Ellacuría** (1930-1989) contribuyó a la teología de la liberación, sufrió los ataques de los católicos conservadores y fue asesinado durante la guerra civil salvadoreña. ¡Feliz Día Internacional para la Tolerancia!

**17 de noviembre** – El filósofo renacentista italiano **Giovanni Pico della Mirandola** (1463-1494) escribió el primer libro prohibido universalmente por la Iglesia Romana. El obispo francés **André Dreuillet** (1664-1727) pidió un concilio para discutir Unigenitus. El protestante italiano **Rudolph de Landas Berghes** (1873-1920) fue consagrado por Arnold Harris Mathew y llegó a los EE.UU. donde consagró a Carmelo Henry Carfora. ¡Hoy también es el Día Mundial de los Bebés Prematuros!

**18 de noviembre** – El obispo autocéfalo **Karl Prüter** (1920-2007) fundó la Iglesia Católica de Cristo y estableció la Prensa de San Wilibrordo. ¡Feliz Día Internacional del Hombre! ¡Y feliz Semana Nacional de la Biblia!

**20 de noviembre** – El sacerdote católico romano estadounidense **Daniel Helminiak** (1942-) escribió Lo que la Biblia realmente dice sobre la homosexualidad. ¡Feliz cumpleaños a **Kirill de Moscú** (1946-), patriarca de la Iglesia Ortodoxa Rusa!

**21 de noviembre** – El sacerdote francés **Jean-Baptiste Lacordaire** (1802-1861) exigió la separación de la iglesia y el estado, y atacó a los obispos conservadores por ser serviles. La Iglesia Católica Nacional Polaca celebra la consagración en 1897 de **Anthony Stanislas Kozłowski**, así como la instalación del 2010 de su obispo **Anthony Mikovsky**.

**22 de noviembre** – **Cornelius Diependaal** (1829-1893) se desempeñó como obispo titular holandés veterocatólico de Deventer. El teólogo anglicano británico **C.S. Lewis** (1898-1963) es famoso por escribir ficción y apologética cristiana. El pacifista inglés ganador del Premio Nobel **Aldous Huxley** (1894-1963) escribió sobre las similitudes entre los misticismos occidentales y orientales. La Iglesia Ortodoxa Griega de Jerusalén celebra el aniversario de la instalación del 2005 del Patriarca **Teófilo III** de Jerusalén.

**23 de noviembre** – ¡Feliz Día de Acción de Gracias! La religiosa etíope **Walatta Petros** (1592-1642) ayudó a expulsar a los misioneros jesuitas portugueses de Etiopía y vivió la primera relación entre mujeres del mismo sexo registrada en el África subsahariana; se le atribuyen 27 milagros.

**24 de noviembre** – **Maria Michał Sitek** (1906-1970) se desempeñó como obispo de la Iglesia Católica Mariavita en Polonia.

**25 de noviembre** – ¡Feliz cumpleaños, Patriarca **Teodoro II** de Alejandría (1954-)! ¡Feliz Día de la Herencia Indígena y Día Mundial para Eliminar la Violencia contra la Mujer!

**26 de noviembre** – La activista y abolicionista afroamericana **Sojourner Truth** (1797-1883) luchó por los derechos de la mujer. El obispo católico suizo **Adolf Küry** (1870-1954) fomentó las relaciones con las iglesias anglicana y ortodoxa. El teólogo jesuita canadiense **Bernard Lonergan** (1904-1984) fue un destacado pensador católico del siglo XX.

**27 de noviembre** – El activista pionero de los derechos LGBTQIA+ **Harvey Milk** (1930-1978) dijo: "La esperanza nunca se callará". El profesor estadounidense **Louie Crew Clay** (1936-2019) fundó Integridad, la organización episcopal LGBTQ nacional. **Robert Nemkovich** (1942-) se desempeñó como sexto primer obispo de la Iglesia Católica Nacional Polaca.

**28 de noviembre** – El obispo católico holandés **Adrian Johann Broekman** (1724-1800) sirvió en Haarlem durante más de 20 años. **Antonina Wiłucka-Kowalska** (1890-1946) fue la primera mujer polaca en recibir el sacramento del Orden Sagrado. Feliz cumpleaños al obispo checo **Pavel Benedikt Stránský** (1978-), quien dirige la Iglesia Veterocatólica en la República Checa.

**29 de noviembre** – El sacerdote jesuita español **Bernardo Francisco de Hoyos** (1711-1735) escribió vívidamente sobre su matrimonio místico con Jesús y es un santo patrón del matrimonio entre personas del mismo sexo. La periodista y activista estadounidense **Dorothy Day** (1897-1980) cofundó el Movimiento del Trabajador Católico. ¡Feliz Día Internacional de la Solidaridad con el Pueblo Palestino!

**30 de noviembre** – El poeta irlandés **Oscar Wilde** (1854-1900) fue el homenajeado inaugural del "Rainbow Honor Walk" de San Francisco. El obispo veterocatólico de Alemania **Johann Josef Demmel** (1890-1972) fue llamado a servir durante la Primera Guerra Mundial.

**December 1** – Indian social activist **Medha Patkar** (1954-) advocates for farmers, laborers & women of India. It's also **World AIDS Day**!

**December 2** – Augustinian priest & Flemish mystic **Jan van Ruysbroeck** (1294-1381) penned 12 books on the spiritual life. French theologian **Pasquier Quesnel** (1634-1719) penned the condemned New Testament commentary that prompted a litmus for obedience to the papacy. It's also **World Day for Slavery Abolition**!

**December 3** – Armenian Catholic priest **Leon Chechemian** (1848-1920) founded the United Armenian Catholic Church. American LGBTQ activist **Freda Smith** (1935-2019) shared that God doesn't call us to change our sexual orientation. Happy **International Day of Persons with Disabilities**!

**December 4** – Roman Catholic archbishop **Engelbert Sterckx** (1792-1867), whose consecration was delayed due to his liberalism, reopened the University of Leuven.

**December 5** – English Anglican bishop **John Robinson** (1919-1983) shaped liberal Christian theology. South African revolutionary **Nelson Mandela** (1918-2013) served 27 years in prison, became the first Black South African president, & dismantled apartheid. Canadian writer & LGBTQ activist **John Alan Lee** (1933-2013) was known for his research on love & sexuality. Happy **International Volunteer Day**!

**December 7** – American feminist theologian **Elizabeth A. Johnson** was criticized by the Roman Church's hierarchy for expounding new ways of thinking about God. Today is also **U.S. Pearl Harbor Remembrance Day**.

**December 8** – Sentenced to death by a Capuchin friar, **Tibira do Maranhão** (+1614) was the first documented man to be executed in Brazil due to homosexuality. Russian Orthodox theologian **Pavel Florensky** (1882-1937) wrote a groundbreaking theology of same-sex love in 1914 Moscow & was executed on false charges at a Soviet labor camp. Filipino journalist & senator **Santiago Fonacier** (1885-1977) served two million Independent Catholics in the Philippines during World War II.

**December 9** – American bishop **Fulton Sheen** (1895-1979) preached on television and radio. Polish-American bishop **Casimir Grotvik** (1935-2005) served the Polish National Catholic Church. Today is also **International Day of Commemoration & Dignity of the Victims of the Crime of Genocide and of the Prevention of this Crime**.

**December 10** – Swiss Reformed theologian **Karl Barth** (1886-1968) was considered the greatest theologian since Thomas Aquinas. Trappist monk, mystic & social activist **Thomas Merton** (1915-1968) studied comparative religions & inspired millions. **Adele Starr** (1920-2010) overcame prejudices & served as the first president of PFLAG. Polish bishop **Marek Kordzik** (1955-2016) led the Old Catholic Church in Poland. Happy **Human Rights Day**!

**December 11** – Dutch Old Catholic **Hieronymus de Bock** (+1744) served as the second bishop of Haarlem.

**December 12** – Happy **Feast of Our Lady of Guadalupe**! Italian Franciscan & trailblazer of same-sex fidelity **Bartolo Buonpedoni** (1260-1320) was "joined in holy friendship" with lay Franciscan Vivaldo Stricchi. Prominent Independent Catholic **César Virata** (1930-) served as finance minister & prime minister of the Philippines.

**December 13** – Vietnamese Roman Catholic archbishop **Pierre Martin Ngô Đình Thục** (1897-1984) was excommunicated for consecrating bishops without Vatican approval. Swiss theologian **Léon Gauthier** (1912-2003) served as the fourth Old Catholic bishop of Switzerland.

**December 14** – French cardinal & statesman **Guillaume Briçonnet**, Sr. (1445-1514) was excommunicated for assembling cardinals to speak of Church reform. Spanish Carmelite **John of the Cross** (1542-1591) wrote of the "dark night of the soul" & described his relationship with Christ in erotic terms, making him a patron of same-sex marriages. German cardinal **Paul Melchers** (1813-1895) counseled against proclaiming purported papal infallibility. Brazilian Franciscan liberation theologian **Leonardo Boff** (1938-) sharply criticized American foreign policy & the "fundamentalist" Roman papacy.

**December 15** – Croatian bishop **Marko Kalogjera** (1877-1956) led the Croatian Old Catholic Church. English organist & autocephalous bishop **John Churchill Sibley** (1858-1939) founded Intercollegiate University for the training of autocephalous clergy. Happy **U.S. Bill of Rights Day**!

**December 16** – Hebrew eunuchs & patron saints of sexual minorities **Shadrach, Meshach & Abednego** were thrown in a fiery oven for worshiping God. Dutch Old Catholic **Johann van Stiphout** (+1777) served as the fourth bishop of Haarlem. English nun **Maude Petre** (1863-1942) housed expelled Jesuit George Tyrell; her two-volume work on him was placed on the Index of Forbidden Books.

**1 de diciembre** – La activista social de la India **Medha Patkar** (1954-) aboga por los agricultores, los trabajadores y las mujeres de la India. ¡También es el **Día Mundial del SIDA**!

**2 de diciembre** – El sacerdote agustino y místico flamenco **Jan van Ruysbroeck** (1294-1381) escribió 12 libros sobre la vida espiritual. El teólogo francés **Pasquier Quesnel** (1634-1719) escribió el condenado comentario del Nuevo Testamento que provocó un tornasol para la obediencia al papado. ¡También es el **Día Mundial para la Abolición de la Esclavitud**!

**3 de diciembre** – El sacerdote católico armenio **Leon Chechemian** (1848-1920) fundó la Iglesia Católica Armenia Unida. La activista estadounidense LGBTQ **Freda Smith** (1935-2019) compartió que Dios no nos llama a cambiar nuestra orientación sexual. ¡Feliz **Día Internacional de las Personas con Discapacidad**!

**4 de diciembre** – El arzobispo católico **Engelbert Sterckx** (1792-1867), cuya consagración se retrasó debido a su liberalismo, reabrió la Universidad de Lovaina.

**5 de diciembre** – El obispo anglicano inglés **John Robinson** (1919-1983) dio forma a la teología cristiana liberal. El revolucionario sudafricano **Nelson Mandela** (1918-2013) cumplió 27 años de prisión, se convirtió en el primer presidente negro sudafricano, y desmanteló el apartheid. El escritor canadiense y activista LGBTQ **John Alan Lee** (1933-2013) fue conocido por su investigación sobre el amor y la sexualidad. ¡Feliz **Día Internacional del Voluntariado**!

**7 de diciembre** – La teóloga feminista estadounidense **Elizabeth A. Johnson** fue criticada por la jerarquía de la Iglesia Romana por exponer nuevas formas de pensar acerca de Dios. Hoy también es **Día de la Memoria de Pearl Harbor en los EE.UU.**

**8 de diciembre** – Condenado a muerte por un fraile capuchino, **Tibira do Maranhão** (+1614) fue el primer hombre documentado como ejecutado en Brasil por homosexualidad. El teólogo ortodoxo ruso **Pavel Florensky** (1882-1937) escribió una teología revolucionaria sobre el amor entre personas del mismo sexo en Moscú en 1914 y fue ejecutado bajo cargos falsos en un campo de trabajo soviético. El periodista y senador filipino **Santiago Fonacier** (1885-1977) sirvió a dos millones de católicos independientes en Filipinas durante la Segunda Guerra Mundial.

**9 de diciembre** – El obispo estadounidense **Fulton Sheen** (1895-1979) predicó por televisión y radio. El obispo polaco-estadounidense **Casimir Grotvik** (1935-2005) sirvió en la Iglesia Católica Nacional Polaca. Hoy es también el **Día Internacional de Conmemoración y Dignidad de las Víctimas del Delito de Genocidio y de la Prevención de este Delito**.

**10 de diciembre** – El teólogo reformado suizo **Karl Barth** (1886-1968) fue considerado el más grande teólogo desde Tomás de Aquino. El monje trapense, místico y activista social **Thomas Merton** (1915-1968) estudió religiones comparadas e inspiró a millones. **Adele Starr** (1920-2010) superó los prejuicios y se desempeñó como la primera presidenta de PFLAG. El obispo polaco Marek Kordzik (1955-2016) dirigió la Iglesia Veterocatólica en Polonia. ¡Feliz **Día de los Derechos Humanos**!

**11 de diciembre** – El veterocatólico holandés **Hieronymus de Bock** (+1744) se desempeñó como segundo obispo de Haarlem.

**12 de diciembre** – ¡Feliz **Fiesta de la Virgen de Guadalupe**! El franciscano italiano y pionero de la fidelidad al mismo sexo, **Bartolo Buonpedoni** (1260-1320), se "unió en santa amistad" con el laico franciscano Vivaldo Stricchi. El destacado católico independiente **César Virata** (1930-) se desempeñó como ministro de finanzas y primer ministro de Filipinas.

**13 de diciembre** – El arzobispo católico vietnamita **Pierre Martin Ngô Đình Thục** (1897-1984) fue excomulgado por consagrarse obispos sin la aprobación del Vaticano. El teólogo suizo **Léon Gauthier** (1912-2003) fue el cuarto obispo veterocatólico de Suiza.

**14 de diciembre** – El cardenal francés **Guillaume Briçonnet, Sr.** (1445-1514) fue excomulgado por reunir cardenales para hablar de la reforma de la Iglesia. El carmelita español **Juan de la Cruz** (1542-1591) escribió sobre la "noche oscura del alma" y describió su relación con Cristo en términos eróticos, convirtiéndolo en un patrón de los matrimonios entre personas del mismo sexo. El cardenal alemán **Pablo Melchers** (1813-1895) aconsejó no proclamar la supuesta infalibilidad papal. El teólogo franciscano brasiliense de la liberación **Leonardo Boff** (1938-) criticó duramente la política exterior estadounidense y el papado romano "fundamentalista".

**15 de diciembre** – El obispo croata **Marko Kalogjera** (1877-1956) dirigió la iglesia veterocatólica croata. El organista inglés y obispo autocéfalo **John Churchill Sibley** (1858-1939) fundó la Universidad Intercolegial para la formación del clero autocéfalo. ¡Feliz **Día de la Declaración de Derechos en los EE.UU.**!

**16 de diciembre** – Los eunucos hebreos y santos patronos de las minorías sexuales **Sadrac, Mesac y Abednego** fueron arrojados a un horno de fuego por adorar a su Dios. El veterocatólico holandés **Johann van Stiphout** (+1777) fue el cuarto obispo de Haarlem. La monja inglesa **Maude Petre** (1863-1942) albergaba al jesuita expulsado George Tyrell; su trabajo en dos volúmenes sobre él fue incluido en el Índice de libros prohibidos.

**December 17** – Bachelor brother **Lazarus of Bethany**, raised from the dead, is a patron saint of the gay community. Fourth-century deaconess **Olympias** is one of 140 colonnade saints at St. Peter Basilica in Vatican City. The spiritual legacy of Persian poet, Sufi mystic & LGBTQ icon **Rumi** (1207-1273) has spanned seven centuries. Happy birthday to **Jorge Mario Bergoglio** (1936-), now known as Francis, the patriarch of Rome!

**December 18** – Roman Catholic archbishop of Utrecht **Pieter Codde** (1648-1710) was suspended for his refusal to sign the Unigenitus formulary. Happy birthday to **Bishop David Strong** (1961-) of Spirit of Christ in Tacoma, Washington & to Fr. Marek Bożek (1974-).

**December 19** – German canonist **Johann Friedrich von Schulte** (1827-1914) opposed the First Vatican Council & presided over the Old Catholic Congress (1871-1890). Roman Catholic priest **Arnold Harris Mathew** (1852-1919) founded Old Catholicism in England. Polish bishop **Maria Ludwik Jabłonki** (1950-) leads the Lublin-Podlasie diocese of the Old Catholic Mariavite Church.

**December 20** – The love of biblical women **Ruth & Naomi** has made them matron saints of the lesbian community. Organizer of the Catholic Renaissance **Henry of Kalkar** (1328-1408) inspired Geert Groot to found the Brothers of the Common Life. Former nun & Martin Luther's wife, **Katharina von Bora** (1499-1552) oversaw the family's brewery, cattle business & hospital. American activist Dutch Old Catholic bishop **Dick Jan Schoon** (1958-) shepherds the diocese of Haarlem. Happy International Human Solidarity Day!

**December 21** – English Anglican abolitionist **John Newton** (1725-1807) experienced a conversion & wrote "Amazing Grace". Roman Catholic author **F. Scott Fitzgerald** (1896-1940) was denied a Catholic burial. American Episcopal priest **Matthew Fox** (1940-) aligned ecological movements with spiritual traditions.

**December 22** – Paulist founder **Isaac Hecker** (1819-1888) empowered lay people & reconciled Catholic teachings with American ideals. American suffragette **Lucy Burns** (1879-1966) co-founded the National Woman's Party.

**December 23** – American abolitionist **Sarah Moore Grimké** (1792-1873) was the mother of the women's suffrage movement. Polish-born American rabbi **Abraham Heschel** (1907-1972) was a leading 20th-century Jewish theologian. Belgian Dominican theologian **Edward Schillebeeckx** (1914-2009) contributed to Vatican II & contemporary Catholic thought. American poet & activist **Robert Bly** (1926-) wrote Iron John & led the mythopoetic men's movement. Egyptian activist **Wael Ghonim** (1980-) created the Facebook page that helped spark the 2011 Arab Spring.

**December 24** – Mayor & professor **Bastiaan van Kleef** (1889-1965) was the first married priest of the Dutch Old Catholic Church. Yale professor **John Boswell** (1947-1994) noted that the Roman Church didn't condemn homosexuality until the 12th century.

**December 25** – Merry Christmas! French bishop **Jean Soanen** (1647-1740) called for a council to discuss Unigenitus & was imprisoned by the Roman Church at age 81. Happy birthday to Bishop **John Plummer** (1968-), author of The Many Paths of the ISM. Happy anniversary to Patriarch **Ilia II** of the Georgian Orthodox Church.

**December 26** - South African Anglican archbishop **Desmond Tutu** (1931-2021) stood for human rights issues & against the racial segregation of apartheid. Happy Kwanzaa!

**December 27** – Polish bishop **Józef Rokita** (1911-1995) led the Old Catholic Church in the People's Republic of Poland. Spanish Jesuit theologian **Jon Sobrino** (1938-) co-founded the University of Central America & is an outspoken critic of the U.S. training of torture techniques to Latin American military officers.

**December 28** – German priest **Franz Xaver Kraus** (1840-1901) opposed purported papal infallibility, published under the pseudonym "Spectator" & distinguished between "religious Catholicism" & "political Catholicism." German Old Catholic Church bishop **Georg Moog** (1863-1934) led his church during much of World War I. Belgian Jesuit theologian **Jacques Dupuis** (1923-2004) was censured for writing that non-Christian religions possess "seeds of truth & goodness." Czech underground church organizer **Ludmila Javorová** (1932-) was ordained by a Roman Catholic bishop in 1970.

**December 29** – Heroes in Hebrew scriptures **David & Jonathan** are patrons of the LGBTQIA+ community; their love was celebrated in the 2020 musical, "Beloved King." American Jesuit priest **James Martin** (1960-) drew the ire of Roman Catholic conservatives with a recent work on welcoming LGBTQ Catholics.

**December 30** – English process theologian **Alfred North Whitehead** (1861-1947) critiques notions of God as an imposing divine ruler & envisioned a God not tied to religion. American scholar **Huston Cummings Smith** (1919-2016) is one of the world's most influential figures in religious studies.

**December 31** – English priest & reformer **John Wycliffe** (c. 1320s-1384) translated the gospels & questioned Roman Catholic practices. Italian Roman Catholic cardinal **Domenico Agostini** (1825-1891) secretly consecrated bishops for the Order of Corporate Reunion

**17 de diciembre** – El hermano soltero **Lázaro de Betania**, resucitado de entre los muertos, es un santo patrón de la comunidad gay. La diaconisa del siglo IV **Olimpia** es una de los 140 santos de columnatas en la Basílica de San Pedro en la Ciudad del Vaticano. El legado espiritual del poeta persa, místico sufi e ícono LGBTQ **Rumi** (1207-1273) se ha extendido por siete siglos. ¡Feliz cumpleaños a **Jorge Mario Bergoglio** (1936-), ahora conocido como Francisco, el patriarca de Roma!

**18 de diciembre** – El arzobispo católico de Utrecht **Pieter Codde** (1648-1710) fue suspendido por negarse a firmar el formulario de Unigenitus. ¡Feliz cumpleaños al obispo **David Strong** (1961-) de Spirit of Christ en Tacoma, Washington, y al Padre Marek Bożek (1974-), ordenado en su cumpleaños!

**19 de diciembre** – El canonista alemán **Johann Friedrich von Schulte** (1827-1914) se opuso al Concilio Vaticano I y presidió el Congreso Veterocatólico (1871-1890). El sacerdote católico romano **Arnold Harris Mathew** (1852-1919) fundó el veterocatholicismo en Inglaterra. El obispo polaco **Maria Ludwik Jabłonki** (1950-) dirige la diócesis de Lublin-Podlasie de la Iglesia Veterocatólica Mariavita.

**20 de diciembre** – El amor de las mujeres bíblicas **Ruth y Noemí** las ha convertido en santas madronas de la comunidad lesbica. El organizador del Renacimiento católico **Enrique de Kalkar** (1328-1408) inspiró a Geert Groot a fundar los Hermanos de la Vida Común. **Katharina von Bora** (1499-1552), ex monja y esposa de Martín Lutero, supervisó la fábrica de cerveza, el negocio ganadero y el hospital de la familia. El obispo veterocatólico holandés **Dick Jan Schoon** (1958-) pastoreó la diócesis de Haarlem. ¡Feliz Día Internacional de la Solidaridad Humana!

**21 de diciembre** – El abolicionista anglicano inglés **John Newton** (1725-1807) experimentó una conversión y escribió "Amazing Grace". Al autor católico romano **F. Scott Fitzgerald** (1896-1940) se le negó un entierro católico. El sacerdote episcopal estadounidense **Matthew Fox** (1940-) alineó los movimientos ecológicos con las tradiciones espirituales.

**22 de diciembre** – El fundador paulista **Isaac Hecker** (1819-1888) empoderó a los laicos y reconcilió las enseñanzas católicas con los ideales estadounidenses. La sufragista estadounidense **Lucy Burns** (1879-1966) cofundó el Partido Nacional de la Mujer.

**23 de diciembre** – La abolicionista estadounidense **Sarah Moore Grimké** (1792-1873) fue la madre del movimiento por el sufragio femenino. El rabino estadounidense de origen polaco **Abraham Heschel** (1907-1972) fue un destacado teólogo judío del siglo XX. El teólogo dominico belga **Edward Schillebeeckx** (1914-2009) contribuyó al Vaticano II y al pensamiento católico contemporáneo. El poeta y activista estadounidense **Robert Bly** (1926-) escribió Iron John y dirigió el movimiento de hombres mitopóeticos. El activista egipcio **Wael Ghonim** (1980-) creó la página de Facebook que ayudó a desencadenar la Primavera Árabe del 2011.

**24 de diciembre** – El alcalde y profesor **Bastiaan van Kleef** (1889-1965) fue el primer sacerdote casado de la Iglesia Veterocatólica Holandesa. El profesor de Yale **John Boswell** (1947-1994) señaló que la Iglesia Romana no condenó la homosexualidad hasta el siglo XII.

**25 de diciembre** – ¡Feliz Navidad! El obispo francés **Jean Soanen** (1647-1740) convocó a un concilio para discutir Unigenitus y fue encarcelado por la Iglesia Romana a los 81 años. Feliz cumpleaños al obispo **John Plummer** (1968-), autor de Los muchos senderos del Movimiento Sacramental Independiente. Feliz aniversario al Patriarca **Ilia II** de la Iglesia Ortodoxa de Georgia.

**26 de diciembre** – El arzobispo anglicano sudafricano **Desmond Tutu** (1931-2021) defendió los derechos humanos y se opuso a la segregación racial del apartheid. ¡Feliz Kwanzaa!

**27 de diciembre** – El obispo polaco **Józef Rokita** (1911-1995) dirigió la Iglesia Veterocatólica en la República de Polonia. El teólogo jesuita español **Jon Sobrino** (1938-) cofundó la Universidad de Centroamérica y es un crítico abierto del entrenamiento por los EE.UU. de técnicas de tortura a militares latinoamericanos.

**28 de diciembre** – El sacerdote alemán **Franz Xaver Kraus** (1840-1901) se opuso a la supuesta infalibilidad papal, escribió bajo el seudónimo de "Espectador" y distinguió entre el "catolicismo religioso" y el "catolicismo político". El obispo de la Iglesia Veterocatólica Alemana **Georg Moog** (1863-1934) dirigió su iglesia durante gran parte de la Primera Guerra Mundial. El teólogo jesuita belga **Jacques Dupuis** (1923-2004) fue censurado por escribir que las religiones no cristianas poseen "semillas de verdad y bondad". La organizadora checa de la iglesia clandestina, **Ludmila Javorová** (1932-) fue ordenada por un obispo católico romano en 1970.

**29 de diciembre** – Héroes en las escrituras hebreas **David y Jonathan** son santos patrones de la comunidad LGBTQIA+; su amor se celebró en el musical "Rey Amado" del 2020. El sacerdote jesuita estadounidense **James Martin** (1960-) provocó la ira de los conservadores católicos romanos con una obra reciente sobre el dar la bienvenida a los católicos LGBTQ.

**30 de diciembre** – El teólogo del proceso inglés **Alfred North Whitehead** (1861-1947) critica las nociones de Dios como un gobernante divino imponente, y visualiza un Dios no vinculado a la religión. El académico estadounidense **Huston Cummings Smith** (1919-2016) es una de las figuras más influyentes del mundo en los estudios religiosos.

**31 de diciembre** – El sacerdote y reformador inglés **John Wycliffe** (c. 1320s-1384) tradujo los evangelios y cuestionó las prácticas católicas romanas. El cardenal católico italiano **Domenico Agostini** (1825-1891) consagró obispos en secreto para la Orden de la Reunión Corporativa



Why be  
an **ordinary** Catholic?

*Be an  
Extraordinary  
Catholic!*

Search for the  
Inclusive Catholic clergy

nearest you at:

*Busca al clero católico inclusivo  
más cercano a ti en:*

[https://en.everybodywiki.com/  
Independent\\_Catholic\\_Clergy](https://en.everybodywiki.com/Independent_Catholic_Clergy)

Search for  
Inclusive Catholic

Eucharistic communities:

*Busca las comunidades eucarísticas  
católicas inclusivas más cercanas:*

[https://en.everybodywiki.com/  
Independent\\_Catholic\\_  
Eucharistic\\_Communities](https://en.everybodywiki.com/Independent_Catholic_Eucharistic_Communities)

*¡Sé Católic@  
Extraordinari@!*

